

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1934-1935	N° 4 — X	ZITTINGSJAAR 1934-1935

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935**

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGÈS,
A tous, présents et à venir, SAEUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Économiques et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Économiques afférentes à l'exercice 1935 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires à la somme de fr.	23,800,863
2° Pour les dépenses exceptionnelles à la somme de	678,500

Soit, ensemble, à la somme de . . . 24,479,363

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1935.

**BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935**

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Economische Zaken en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1935 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken, zijn kredieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	23,800,863
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	678,500

Zegge te zamen, de som van . . . 24,479,363

Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Januari 1935.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Économiques,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

PH. VAN ISACKER

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

GUTT

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1° Traitement du Ministre fr. 80,000	120,000 "
	2° Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Commissions diverses : suppléments de traitement :	
	1° Administration centrale fr. 2,834,070	
	2° Conseil des Mines. 306,020	
	3° Corps des Mines 3,326,205	
	4° Délégués à l'inspection des mines 674,715	
	5° Inspection des produits explosifs 203,950	
	6° Service géologique 231,475	10,216,255 "
	7° Service de documentation et d'études industrielles 335,520	
	8° Poids et mesures 1,023,305	
	9° Inspection de l'enseignement professionnel, industriel et ménager 983,500	
	10° Personnel permanent détaché provisoirement de l'Office de liquidation des dommages de guerre 269,970	
	11° Commissions diverses. — Suppléments de traitement 7,525	
	12° Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du département d'un agent chargé d'assurer le service de la centrale téléphonique 20,000	
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
	1° Administration centrale fr. 953,100	
	2° Cabinet du Ministre 210,985	
	3° Agents salariés. — Administration centrale 189,190	
	4° Service des poids et mesures 174,400	
	5° Services frigorifiques. — Indemnités tenant lieu de traitements, indemnités familiales, de naissance et de résidence. — Prévisions pour augmentations et nominations éventuelles 418,055	3,029,705 "
	6° Services frigorifiques. — Salaires des techniciens, chefs-mécaniciens, mécaniciens, ouvriers et nettoyeurs. — Prévisions pour augmentations et recrutements éventuels. 695,285	
	7° Personnel temporaire détaché provisoirement de l'Office de liquidation des dommages de guerre 76,940	
	8° Rémunération des facteurs utilisés temporairement par le Département 311,750	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :	
	1° Administration centrale fr. 80,639	91,901 "
	2° Service de documentation et d'études industrielles 11,262	
(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
13,807,052 .	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK UITGAVEN VOOR PERSONEEL 1° Jaarwedde van den Minister. 2° Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. Jaarwedden der ambtenaren, beambten en van het dienstpersoneel. — Gezinstoelage, geboortevergoeding, verblijfsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenissen. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen. — Verschillende Commissies. — Bijwedden : 1° Hoofdbestuur. 2° Mijnsraad. 3° Korps der Rijksmijnningen. 4° Afgevaardigden bij het mijntoezicht. 5° Toezicht over de springstoffen. 6° Aardkundige dienst. 7° Dienst voor documentatie en nijverheidsstudien. 8° IJkdienst. 9° Toezicht over het vak, nijverheids- en huishoudonderwijs. 10° Vast personeel van den Dienst voor vereffening der Oorlogsschade tijdelijk in dienst bij het Departement. 11° Verschillende Commissies. — Bijwedden. 12° Terughbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon der kosten voortspruitende uit het ter beschikking stellen van het departement van een beambte gelast met den dienst der telefonische centrale.	1 2
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, — Loonen en vergoedingen van het bezoldigd personeel : 1° Hoofdbestuur. 2° Kabinet van den Minister. 3° Loontrekkende beambten. — Hoofdbeheer. 4° IJkdienst. 5° Koel- en vriesdiensten. — Vergoedingen ter vervanging van jaarwedden, gezinstoelagen, geboortevergoedingen en verblijfsvergoedingen. — Voorziene uitgaven voor vermoedelijke verhoogingen en benoemingen. 6° Koel- en vriesdiensten. — Loonen van technici, hoofdwerktuigkundigen, werktuigkundigen, werklieden en schoonmaaksters. — Voorziene uitgaven voor verhoogingen en gebeurlijke aanwervingen. 7° Tijdelijk personeel van den Dienst voor vereffening der Oorlogsschade tijdelijk in dienst bij het Departement. 8° Bezoldiging van de brievenbestellers tijdelijk in dienst bij het Departement. Wachtgelden van ambtenaren en beambten van allerlei diensten, onderhoorrig aan het Departement : 1° Hoofdbestuur. 2° Dienst voor documentatie en nijverheidsstudien. (De kredieten gebracht onder artikelen 2, 3 en 4 zullen kunnen overgeboekt worden van het eene op het andere naar de behoeften van den dienst.)	3 4

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Betrag der Krediten per artikel.
5	Honoraires de l'avocat	8,750 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	
	1° Administration centrale fr. 110,826	320,441 »
	2° Services d'inspection 163,115	
	3° Services frigorifiques 46,500	
7	Secours ordinaires :	
	1° Administration centrale et Services d'inspection 19,000	20,000 »
	2° Services frigorifiques 1,000	
CHAPITRE II		
DÉPENSES DE MATÉRIEL		
8	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :	
	1° Hôtel du Ministre fr. 42,000	306,405 »
	2° Administration centrale 253,680	
	3° Services d'inspection 65,725	
	4° Services frigorifiques 445,000	
9	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :	
	1° Hôtel du Minsitre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle) fr. 38,000	510,736 »
	2° Administration centrale 146,051	
	3° Services d'inspection 26,685	
	4° Services frigorifiques 300,000	
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	260,040 »
11	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :	
	1° Administration centrale fr. 92,801	116,766 »
	2° Services d'inspection 7,965	
	3° Services frigorifiques 16,000	
12	Publications effectuées par le Département :	
	1° Marques de fabrique fr. 19,800	123,150 »
	2° Recueil des brevets 83,000	
	3° Annales des Mines de Belgique 20,350	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Honoraria van den advocaat	5
	Vergoedingen voor speciale werkzaamheden. — Premiën :	6
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Toezichtsdiensten.	
	3° Koel- en vriesdiensten.	
	Gewone hulpelden :	7
	1° Hoofdbestuur en Toezichtsdiensten.	
	2° Koel- en vriesdiensten.	
	HOOFDSTUK II	
	UITGAVEN VOOR MATERIEEL	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededeelingen, vervoer, huurprijzen, belastingen, dijnen en andere dergelijke uitgaven :	8
	1° Hotel van den Minister.	
	2° Hoofdbestuur.	
	3° Toezichtsdiensten.	
	4° Koel- en vriesdiensten.	
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van lokalen, verwarmingstoestellen, verlichting, binnentelefonie, enz. — Kleine dergelijke uitgaven :	9
	1° Hotel van den Minister (de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig in begrepen).	
	2° Hoofdbestuur.	
	3° Toezichtsdiensten.	
	4° Koel- en vriesdiensten.	
	Bureelbenodigdheden, enz., geleverd door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerk.	10
4,367,461 *	Andere bureelbenodigdheden. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbindingen. — Dagbladabonnementen. — Andere uitgaven van zelfden aard :	11
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Toezichtsdiensten.	
	3° Koel- en vriesdiensten.	
	Werken uitgegeven door het Departement :	12
	1° <i>Fabrieksmerken.</i>	
	2° <i>Verzamelingen der brevellen.</i>	
	3° <i>« Annales des Mines de Belgique ».</i>	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
	1° Administration centrale fr. 371,680	984,316 »
	2° Services d'inspection 560,420	
	3° Services frigorifiques 19,000	
	4° Autres services. 33,216	
14	Billets forfaitaires. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :	
	1° Coût des abonnements fr. 70,592	
	2° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges 388,900	504,092 »
	3° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux 12,600	
	4° Indemnités pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette 32,000	
15	Approvisionnements de toute nature et frais généraux : Services frigorifiques	712,000 »
16	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	349,956 »
CHAPITRE III		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
17	Subsidés conventionnels :	
	1° Au Comité et au Bureau International des poids et mesures fr. 15,000	
	2° Au Bureau International des expositions à Paris 14,000	5,061,250 »
	3° Au Bureau International pour la protection de la propriété industrielle à Berne. 20,250	
	4° A l'Institut International du Froid 12,000	
	5° A la Société Anonyme de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1935. 5,000,000	
18	Subsidés facultatifs :	
	1° A l'Institut National des Mines, à Frameries fr. 285,000	287,500 »
	2° A l'Association belge de standardisation 2,500	
19	Subventions. — Encouragements. — Bourses :	
	Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur les marchés; impressions de monographies; frais divers	65,000 »
CHAPITRE IV		
PENSIONS ET SECOURS		
20	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	13,000 »
21	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves	21,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfskosten. — Zittingskosten. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor veranderingen van verblijfplaats. — Beheerkosten. — Bureelkosten. — Zendingen en vergoedingen die lasten van zelfden aard dekken : 1° Hoofdbestuur. 2° Toezichtsdiensten. 3° Koel- en vriesdiensten. 4° Andere diensten. Forfaitaire reiskaarten. — Abonnementen. — Kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijtuig : 1° Kosten der abonnementen. 2° Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. 3° Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 4° Vergoedingen voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijtuig. Voorraden van allen aard en algemeene kosten : Koel- en vriesdiensten Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling	13 14 15 16
	HOOFDSTUK III TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN Aangenomen toelagen : 1° Aan het Comité en het Internationaal Bureau van maten en gewichten. 2° Aan het Internationaal Bureau der tentoonstellingen, te Parijs. 3° Aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van den nijverheidseigendom, te Bern. 4° Aan het Internationaal Instituut der Koude. 5° Aan de Naamloze Vennootschap van de Algemeene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1935. Facultatieve toelagen : 1° Aan het Nationaal Mijninstituut van Frameries. 2° Aan de Belgische Standardisatievereniging. Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : Commercieele propagandakosten ten voordeele van de Belgische producten op de markten; drukken van monographiën; verscheidene kosten.	17 18 19
5,413,750 »		
	HOOFDSTUK IV PENSIOENEN EN HULPGELDEN Te verleen en hulpgelden bij gemis aan pensioen of in geval van gering pensioen Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.	20 21
34,000 »		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE V	
	TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX	
22	Services frigorifiques. — Dépenses de premier établissement	65,000 »
	CHAPITRE VI	
	DÉPENSES DIVERSES	
23	Dépenses imprévues non libellées au Budget	3,600 »
24	Commissions, congrès et études dans l'intérêt de l'industrie et du commerce. — Expositions. — Foires d'échantillons	100,000 »
25	Frais de procédure (services frigorifiques)	10,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . . fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES	
	CHAPITRE VII	
	CHARGES TEMPORAIRES	
26	Publication d'une nouvelle édition du « Recueil des Lois et Règlements sur les Poids et Mesures »	30,000 »
27	Frais à résulter de l'agrandissement de la bibliothèque des brevets étrangers	46,000 »
28	Acquisition d'une machine à écrire pour le Conseil des Mines	2,500 »
29	Publication des résultats du recensement général de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1930	450,000 »
30	Frais d'administration et de contrôle occasionnés par le service des autorisations d'importation de combustibles	150,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Economiques. . . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 janvier 1935.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Affaires économiques,
Ph. VAN ISACKER

Le Ministre des Finances,
GUTT

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
HOOFDSTUK V WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN 65,000 »	HOOFDSTUK V WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN Koel- en vriesdiensten. — Uitgaven van eerste inrichting	22
113,600 »	HOOFDSTUK VI VERSCHILLENDE UITGAVEN Onvoorziene uitgaven niet in de Begrooting opgenomen Commissies, congressen en studiën in het belang van nijverheid en handel. — Tentoonstellingen. — Jaarbeurzen van monsters en stalen. Rechtsplegingskosten (koel- en vriesdiensten)	23 24 25
23,800,863 »	TOTAAL der gewone uitgaven.	
678,500 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VII TIJDELIJKE LASTEN Uitgave van een nieuwe oplage van de « Recueil des Lois et Règlements sur les Poids et Mesures ». Kosten die uit het vergrooten van de bibliotheek voor buitenlandsche brevetten zullen voortvloeien. Aankoop van een schrijfmachine voor den Mijnraad Uitgifte van de uitslagen van de algemeene optelling van de nijverheid en van den handel op 31 December 1930. Beheers- en contrôlekosten veroorzaakt door den dienst voor invoervergunningen van brandstoffen.	26 27 28 29 30
24,479,363	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 14 Januari 1935.

LEOPOLD

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Economische Zaken,
Ph. VAN ISACKER

De Minister van Financiën,
GUTT

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934																																																																																																																																																							
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934																																																																																																																																																							
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.																																																																																																																																																											
CHAPITRE PREMIER																																																																																																																																																											
DÉPENSES DE PERSONNEL																																																																																																																																																											
1 ^o		Traitement du ministre fr.	80,000																																																																																																																																																								
2 ^o		Frais d'usage d'une voiture automobile.	40,000																																																																																																																																																								
			120,000	125,000																																																																																																																																																							
Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance et de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Commissions diverses : suppléments de traitement.																																																																																																																																																											
4 ^o		Administration centrale.																																																																																																																																																									
		<table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS ANNUELS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td></td><td></td><td>(1)</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Secrétaire général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td></td><td>90,000</td></tr><tr><td>Directeur général</td><td>65,000 » 80,000</td><td>1</td><td></td><td>80,000</td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>60,000 » 75,000</td><td>1</td><td></td><td>75,000</td></tr><tr><td>Directeur</td><td rowspan="2">50,000 » 68,000</td><td>6</td><td></td><td>383,000</td></tr><tr><td>Directeur assimilé</td><td>1</td><td></td><td>54,000</td></tr><tr><td>Sous-directeur</td><td rowspan="2">40,000 » 54,000</td><td>4</td><td></td><td>216,000</td></tr><tr><td>Chef traducteur</td><td>1</td><td></td><td>43,000</td></tr><tr><td>Chef de bureau</td><td>30,000 » 44,000</td><td>10</td><td></td><td>434,750</td></tr><tr><td>Inspecteur</td><td>22,000 » 40,000</td><td>1</td><td></td><td>31,000</td></tr><tr><td>Contrôleur</td><td>12,000 » 44,000</td><td>2</td><td></td><td>34,000</td></tr><tr><td>Sous-chef de bureau</td><td rowspan="2">25,000 » 34,000</td><td>7</td><td></td><td>214,500</td></tr><tr><td>Premier rédacteur</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Rédacteur de première classe</td><td rowspan="2">19,000 » 26,000</td><td>20</td><td></td><td>473,950</td></tr><tr><td>Sténo-dactylographe rédacteur</td><td>4</td><td></td><td>90,500</td></tr><tr><td>Rédacteur de deuxième classe</td><td rowspan="2">12,000 » 22,500</td><td>12</td><td></td><td>172,500</td></tr><tr><td>Sténo-dactylographe</td><td>10</td><td></td><td>182,000</td></tr><tr><td>Commis aux écritures</td><td>10,000 » 25,000</td><td>10</td><td></td><td>170,000</td></tr><tr><td>Dactylographe</td><td>10,000 » 20,000</td><td>7</td><td></td><td>93,700</td></tr><tr><td>Classeur</td><td rowspan="2">9,000 » 20,000</td><td>6</td><td></td><td>82,500</td></tr><tr><td>Messenger-huissier</td><td>6</td><td></td><td>94,700</td></tr><tr><td>Messenger hors cadre</td><td>9,000 » 15,000</td><td>5</td><td></td><td>61,100</td></tr><tr><td>Nettoyeuse appointée</td><td>1,500 » 2,000</td><td>1</td><td></td><td>1,700</td></tr><tr><td></td><td>Totaux.</td><td>116</td><td></td><td>3,077,900</td></tr><tr><td></td><td>Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 fr.</td><td></td><td>305,000</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.</td><td></td><td>76,250</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>381,250</td><td></td></tr><tr><td></td><td>A reporter. fr.</td><td></td><td>2,696,650</td><td></td></tr><tr><td></td><td>(1) Le cadre organique n'est pas encore fixé.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>A reporter. fr.</td><td></td><td>120,000</td><td>125,000</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.			(1)			Secrétaire général	80,000 à 90,000	1		90,000	Directeur général	65,000 » 80,000	1		80,000	Inspecteur général	60,000 » 75,000	1		75,000	Directeur	50,000 » 68,000	6		383,000	Directeur assimilé	1		54,000	Sous-directeur	40,000 » 54,000	4		216,000	Chef traducteur	1		43,000	Chef de bureau	30,000 » 44,000	10		434,750	Inspecteur	22,000 » 40,000	1		31,000	Contrôleur	12,000 » 44,000	2		34,000	Sous-chef de bureau	25,000 » 34,000	7		214,500	Premier rédacteur				Rédacteur de première classe	19,000 » 26,000	20		473,950	Sténo-dactylographe rédacteur	4		90,500	Rédacteur de deuxième classe	12,000 » 22,500	12		172,500	Sténo-dactylographe	10		182,000	Commis aux écritures	10,000 » 25,000	10		170,000	Dactylographe	10,000 » 20,000	7		93,700	Classeur	9,000 » 20,000	6		82,500	Messenger-huissier	6		94,700	Messenger hors cadre	9,000 » 15,000	5		61,100	Nettoyeuse appointée	1,500 » 2,000	1		1,700		Totaux.	116		3,077,900		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 fr.		305,000			Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.		76,250					381,250			A reporter. fr.		2,696,650			(1) Le cadre organique n'est pas encore fixé.					A reporter. fr.		120,000	125,000		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																																																																																																						
		Cadre.	Effectif.																																																																																																																																																								
		(1)																																																																																																																																																									
Secrétaire général	80,000 à 90,000	1		90,000																																																																																																																																																							
Directeur général	65,000 » 80,000	1		80,000																																																																																																																																																							
Inspecteur général	60,000 » 75,000	1		75,000																																																																																																																																																							
Directeur	50,000 » 68,000	6		383,000																																																																																																																																																							
Directeur assimilé		1		54,000																																																																																																																																																							
Sous-directeur	40,000 » 54,000	4		216,000																																																																																																																																																							
Chef traducteur		1		43,000																																																																																																																																																							
Chef de bureau	30,000 » 44,000	10		434,750																																																																																																																																																							
Inspecteur	22,000 » 40,000	1		31,000																																																																																																																																																							
Contrôleur	12,000 » 44,000	2		34,000																																																																																																																																																							
Sous-chef de bureau	25,000 » 34,000	7		214,500																																																																																																																																																							
Premier rédacteur																																																																																																																																																											
Rédacteur de première classe	19,000 » 26,000	20		473,950																																																																																																																																																							
Sténo-dactylographe rédacteur		4		90,500																																																																																																																																																							
Rédacteur de deuxième classe	12,000 » 22,500	12		172,500																																																																																																																																																							
Sténo-dactylographe		10		182,000																																																																																																																																																							
Commis aux écritures	10,000 » 25,000	10		170,000																																																																																																																																																							
Dactylographe	10,000 » 20,000	7		93,700																																																																																																																																																							
Classeur	9,000 » 20,000	6		82,500																																																																																																																																																							
Messenger-huissier		6		94,700																																																																																																																																																							
Messenger hors cadre	9,000 » 15,000	5		61,100																																																																																																																																																							
Nettoyeuse appointée	1,500 » 2,000	1		1,700																																																																																																																																																							
	Totaux.	116		3,077,900																																																																																																																																																							
	Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 fr.		305,000																																																																																																																																																								
	Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.		76,250																																																																																																																																																								
			381,250																																																																																																																																																								
	A reporter. fr.		2,696,650																																																																																																																																																								
	(1) Le cadre organique n'est pas encore fixé.																																																																																																																																																										
	A reporter. fr.		120,000	125,000																																																																																																																																																							

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																																				
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering																																																																																																																							
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.																																																																																																																						
		EERSTE HOOFDSTUK																																																																																																																						
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL																																																																																																																						
		Jaarwedde van den Minister fr. 80,000	1°	1																																																																																																																				
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig 40,000	2°																																																																																																																					
	5,000	Totaal. fr. 120,000																																																																																																																						
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en van het dienstpersoneel. — Gezinstoelage, geboortevergoeding, verblijfsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenissen. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen. — Verschillende commissies: bijwedden.		2																																																																																																																				
		Hoofdbeheer :	1°																																																																																																																					
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN AMBTEN</th><th rowspan="2">JAARWEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief. (1)</th></tr> <tr> <td>Secretaris-generaal</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>1</td><td></td><td>90,000</td></tr> <tr> <td>Directeur-generaal</td><td>65,000 » 80,000</td><td>1</td><td></td><td>80,000</td></tr> <tr> <td>Inspecteur-generaal</td><td>60,000 » 75,000</td><td>1</td><td></td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Directeur</td><td rowspan="2">50,000 » 68,000</td><td>6</td><td></td><td>383,000</td></tr> <tr> <td>Gelijkgestelde directeur</td><td>1</td><td></td><td>54,000</td></tr> <tr> <td>Onderdirecteur</td><td rowspan="2">40,000 » 54,000</td><td>4</td><td></td><td>216,000</td></tr> <tr> <td>Hoofdvertaler</td><td>1</td><td></td><td>43,000</td></tr> <tr> <td>Bureauhoofd</td><td>30,000 » 44,000</td><td>10</td><td></td><td>434,750</td></tr> <tr> <td>Inspecteur</td><td>22,000 » 40,000</td><td>1</td><td></td><td>31,000</td></tr> <tr> <td>Contrôleur</td><td>12,000 » 44,000</td><td>2</td><td></td><td>34,000</td></tr> <tr> <td>Onderbureauhoofd</td><td rowspan="2">25,000 » 34,000</td><td>7</td><td></td><td>214,500</td></tr> <tr> <td>Eerste redacteur</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Redacteur van eerste klasse</td><td rowspan="2">19,000 » 26,000</td><td>20</td><td></td><td>473,950</td></tr> <tr> <td>Stenotypiste-redacteur</td><td>4</td><td></td><td>90,500</td></tr> <tr> <td>Redacteur van tweede klasse</td><td rowspan="2">12,000 » 22,500</td><td>12</td><td></td><td>172,500</td></tr> <tr> <td>Stenotypiste</td><td>10</td><td></td><td>182,000</td></tr> <tr> <td>Schrijvers</td><td>10,000 » 25,000</td><td>10</td><td></td><td>170,000</td></tr> <tr> <td>Typiste</td><td>10,000 » 20,000</td><td>7</td><td></td><td>93,700</td></tr> <tr> <td>Klasseerder</td><td rowspan="2">9,000 » 20,000</td><td>6</td><td></td><td>82,500</td></tr> <tr> <td>Bode-kamerbewaarder</td><td>6</td><td></td><td>94,700</td></tr> <tr> <td>Bode buiten kader</td><td>9,000 » 15,000</td><td>5</td><td></td><td>61,100</td></tr> <tr> <td>Bezoldigde schoonmaaksters</td><td>1,500 » 2,000</td><td>1</td><td></td><td>1,700</td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td></td><td>116</td><td></td><td>3,077,900</td></tr> </table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief. (1)	Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1		90,000	Directeur-generaal	65,000 » 80,000	1		80,000	Inspecteur-generaal	60,000 » 75,000	1		75,000	Directeur	50,000 » 68,000	6		383,000	Gelijkgestelde directeur	1		54,000	Onderdirecteur	40,000 » 54,000	4		216,000	Hoofdvertaler	1		43,000	Bureauhoofd	30,000 » 44,000	10		434,750	Inspecteur	22,000 » 40,000	1		31,000	Contrôleur	12,000 » 44,000	2		34,000	Onderbureauhoofd	25,000 » 34,000	7		214,500	Eerste redacteur				Redacteur van eerste klasse	19,000 » 26,000	20		473,950	Stenotypiste-redacteur	4		90,500	Redacteur van tweede klasse	12,000 » 22,500	12		172,500	Stenotypiste	10		182,000	Schrijvers	10,000 » 25,000	10		170,000	Typiste	10,000 » 20,000	7		93,700	Klasseerder	9,000 » 20,000	6		82,500	Bode-kamerbewaarder	6		94,700	Bode buiten kader	9,000 » 15,000	5		61,100	Bezoldigde schoonmaaksters	1,500 » 2,000	1		1,700	Totaal		116		3,077,900		
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																																																																			
		Kader.	Effectief. (1)																																																																																																																					
Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1		90,000																																																																																																																				
Directeur-generaal	65,000 » 80,000	1		80,000																																																																																																																				
Inspecteur-generaal	60,000 » 75,000	1		75,000																																																																																																																				
Directeur	50,000 » 68,000	6		383,000																																																																																																																				
Gelijkgestelde directeur		1		54,000																																																																																																																				
Onderdirecteur	40,000 » 54,000	4		216,000																																																																																																																				
Hoofdvertaler		1		43,000																																																																																																																				
Bureauhoofd	30,000 » 44,000	10		434,750																																																																																																																				
Inspecteur	22,000 » 40,000	1		31,000																																																																																																																				
Contrôleur	12,000 » 44,000	2		34,000																																																																																																																				
Onderbureauhoofd	25,000 » 34,000	7		214,500																																																																																																																				
Eerste redacteur																																																																																																																								
Redacteur van eerste klasse	19,000 » 26,000	20		473,950																																																																																																																				
Stenotypiste-redacteur		4		90,500																																																																																																																				
Redacteur van tweede klasse	12,000 » 22,500	12		172,500																																																																																																																				
Stenotypiste		10		182,000																																																																																																																				
Schrijvers	10,000 » 25,000	10		170,000																																																																																																																				
Typiste	10,000 » 20,000	7		93,700																																																																																																																				
Klasseerder	9,000 » 20,000	6		82,500																																																																																																																				
Bode-kamerbewaarder		6		94,700																																																																																																																				
Bode buiten kader	9,000 » 15,000	5		61,100																																																																																																																				
Bezoldigde schoonmaaksters	1,500 » 2,000	1		1,700																																																																																																																				
Totaal		116		3,077,900																																																																																																																				
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934 fr. 305,000																																																																																																																						
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 76,250																																																																																																																						
				381,250																																																																																																																				
		Over te dragen. fr. 2,696,650																																																																																																																						
	5,000	(1) Het organiek kader is nog niet vastgesteld.																																																																																																																						
		Over te dragen.																																																																																																																						

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra les développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934																																												
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934																																												
		Report. . . fr.	120,000	125,000																																												
		Report. . . fr. 2,696,650																																														
2		Indemnité de résidence	23,520																																													
		Indemnités familiale et de naissance	22,000																																													
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	18,000																																													
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934	5,000																																													
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	67,500																																													
		Indemnité mobile de vie chère allouée à une nettoyeuse.	1,400																																													
			2,834,070	5,048,140																																												
		Conseil des Mines :																																														
2 ^a		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS ANNUELS</th><th colspan="2">Nombre d'agents</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Président.</td><td>55,000 à 66,000</td><td>1</td><td>1</td><td>66,000</td></tr> <tr> <td>Conseiller</td><td>42,000 » 53,000</td><td>4</td><td>4</td><td>193,500</td></tr> <tr> <td>Greffier</td><td>36,000 » 47,000</td><td>1</td><td>1</td><td>41,000</td></tr> <tr> <td>Rédacteur</td><td>12,000 » 22,500</td><td>1</td><td>»</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Commis aux écritures</td><td>10,000 » 25,000</td><td>2</td><td>2</td><td>37,200</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>9</td><td>8</td><td>337,700</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Président.	55,000 à 66,000	1	1	66,000	Conseiller	42,000 » 53,000	4	4	193,500	Greffier	36,000 » 47,000	1	1	41,000	Rédacteur	12,000 » 22,500	1	»	»	Commis aux écritures	10,000 » 25,000	2	2	37,200	Totaux.		9	8	337,700									
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents			DEPENSES																																											
		Cadre.	Effectif.																																													
Président.	55,000 à 66,000	1	1	66,000																																												
Conseiller	42,000 » 53,000	4	4	193,500																																												
Greffier	36,000 » 47,000	1	1	41,000																																												
Rédacteur	12,000 » 22,500	1	»	»																																												
Commis aux écritures	10,000 » 25,000	2	2	37,200																																												
Totaux.		9	8	337,700																																												
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 fr.	33,770																																													
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	8,440																																													
			42,210																																													
			295,490																																													
		Indemnité de résidence	630																																													
		Indemnités familiale et de naissance	1,400																																													
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	5,500																																													
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	3,000																																													
			306,020	346,300																																												
3 ^a		Corps des Mines :																																														
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS ANNUELS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Directeur général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>90,000</td></tr> <tr> <td>Inspecteur général</td><td>65,000 » 80,000</td><td>1</td><td>1</td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Ingénieur en chef directeur</td><td>60,000 » 75,000</td><td>13</td><td>13</td><td>940,000</td></tr> <tr> <td>Ingénieur principal</td><td rowspan="2">24,000 » 65,000</td><td rowspan="2">47</td><td>21</td><td>1,192,050</td></tr> <tr> <td>Ingénieur.</td><td>25</td><td>793,500</td></tr> <tr> <td>Commis dessinateur principal.</td><td>25,000 » 38,000</td><td rowspan="2">21</td><td>11</td><td>372,500</td></tr> <tr> <td>Commis dessinateur</td><td>12,000 » 26,000</td><td>9</td><td>182,500</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>83 (1)</td><td>81</td><td>3,645,550</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Directeur général	80,000 à 90,000	1	1	90,000	Inspecteur général	65,000 » 80,000	1	1	75,000	Ingénieur en chef directeur	60,000 » 75,000	13	13	940,000	Ingénieur principal	24,000 » 65,000	47	21	1,192,050	Ingénieur.	25	793,500	Commis dessinateur principal.	25,000 » 38,000	21	11	372,500	Commis dessinateur	12,000 » 26,000	9	182,500	Totaux.		83 (1)	81	3,645,550		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																											
		Cadre.	Effectif.																																													
Directeur général	80,000 à 90,000	1	1	90,000																																												
Inspecteur général	65,000 » 80,000	1	1	75,000																																												
Ingénieur en chef directeur	60,000 » 75,000	13	13	940,000																																												
Ingénieur principal	24,000 » 65,000	47	21	1,192,050																																												
Ingénieur.			25	793,500																																												
Commis dessinateur principal.	25,000 » 38,000	21	11	372,500																																												
Commis dessinateur	12,000 » 26,000		9	182,500																																												
Totaux.		83 (1)	81	3,645,550																																												
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 fr.	364,555																																													
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	91,140																																													
			455,695																																													
		A reporter. . . fr.	3,189,855																																													
		(1) Y compris un ingénieur en chef-directeur et un ingénieur détachés à l'Institut National des Mines à Frameries.																																														
		A reporter. . . fr.	3,260,090	5,519,440																																												

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van de ontleding	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
	5,000	Overdracht.	Overdracht. fr. 2,696,650					2
		Verblijfsvergoeding	23,520					
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	22,000					
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	18,000					
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934.	5,000					
		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogingen	67,500					
		Veranderlijke vergoeding voor levensduurte uitgekeerd aan een schoonmaakster	1,400					
	2,214,070		Fr. 2,834,070					2°
		Mijnraad :						
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getail personeelsleden.		UITGAVEN		
				Kader.	Effectief.			
		Voorzitter.	55,000 tot 66,000	1	1	66,000		
		Raadsheer	42,000 » 53,000	4	4	193,500		
		Griffier	36,000 » 47,000	1	1	41,000		
		Redacteur	12,000 » 22,500	1	»	»		
		Schrijvers	10,000 » 25,000	2	2	37,200		
		Totalen.		9	8	337,700		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	33,770					
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	8,440					
								42,210
								295,490
		Verblijfsvergoeding	630					
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	1,400					
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	5,500					
	40,280	Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen	3,000					
			Fr. 306,020					3°
		Korps der Rijksmijnningenieurs :						
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getail personeelsleden.		UITGAVEN		
				Kader.	Effectief.			
		Directeur-generaal	80,000 tot 90,000	1	1	90,000		
		Inspecteur-generaal.	65,000 » 80,000	1	1	75,000		
		Hoofdingenieur-directeur	60,000 » 75,000	13	13	940,000		
		Eerstaanwend ingenieur	24,000 » 65,000	47	21	1,192,050		
		Ingenieur.			25	793,500		
		Eerstaanwend klerk-teekenaar	25,000 » 38,000	21	11	372,500		
		Klerk-teekenaar	12,000 » 26,000		9	182,500		
		Totalen.		83 (1)	81	3,645,550		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	364,555					
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	91,140					
								455,695
		Over te dragen.	fr. 3,189,855					
		(1) Inbegrepen een hoofdingenieur-directeur en een ingenieur gedetacheerd bij het Nationaal Mijninstituut van Frameries.						
	2,259,350	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

N°	Numéro des articles. " Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934																																
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934																																
		Report. . . fr.	3,260,090	5,519,440																																
		Report. . . fr. 3,189,855																																		
		Indemnités familiale et de naissance																																		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles																																		
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934																																		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles																																		
			3,326,205	3,584,500																																
4°	Délégués à l'inspection des Mines :																																			
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">INDEMNITÉ PRINCIPALE</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td></td><td>15,000</td><td>12</td><td></td><td>180,000</td></tr> <tr> <td>Délégués à l'inspection des Mines</td><td>17,500</td><td>40</td><td>21</td><td>367,500</td></tr> <tr> <td></td><td>20,000</td><td></td><td>7</td><td>140,000</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>40</td><td>40</td><td>687,500</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	INDEMNITÉ PRINCIPALE	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.		15,000	12		180,000	Délégués à l'inspection des Mines	17,500	40	21	367,500		20,000		7	140,000	Totaux.		40	40	687,500							
GRADES ET FONCTIONS	INDEMNITÉ PRINCIPALE	Nombre d'agents.			DÉPENSES																															
		Cadre.	Effectif.																																	
	15,000	12		180,000																																
Délégués à l'inspection des Mines	17,500	40	21	367,500																																
	20,000		7	140,000																																
Totaux.		40	40	687,500																																
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	68,750																																	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	17,185																																	
			85,935																																	
			601,565																																	
		Participation de l'Etat aux caisses de prévoyance	26,350																																	
		Indemnités familiale et de naissance	40,100																																	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2,000																																	
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934	4,700																																	
			674,715	742,000																																
5°	Inspection des produits explosifs :																																			
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS ANNUELS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Inspecteur en chef (Ingénieur en chef-direc- teur des Mines)</td><td>60,000 à 75,000</td><td>1</td><td>1</td><td>75,000</td></tr> <tr> <td>Inspecteur (Ingénieur principal des Mines).</td><td>24,000 " 65,000</td><td>1</td><td>1</td><td>65,000</td></tr> <tr> <td>Inspecteur</td><td>22,000 " 62,000</td><td>1</td><td>1</td><td>40,000</td></tr> <tr> <td>Délégué à l'inspection</td><td>12,000 " 26,000</td><td>1</td><td>1</td><td>26,000</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>4</td><td>4</td><td>206,000</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Inspecteur en chef (Ingénieur en chef-direc- teur des Mines)	60,000 à 75,000	1	1	75,000	Inspecteur (Ingénieur principal des Mines).	24,000 " 65,000	1	1	65,000	Inspecteur	22,000 " 62,000	1	1	40,000	Délégué à l'inspection	12,000 " 26,000	1	1	26,000	Totaux.		4	4	206,000		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																															
		Cadre.	Effectif.																																	
Inspecteur en chef (Ingénieur en chef-direc- teur des Mines)	60,000 à 75,000	1	1	75,000																																
Inspecteur (Ingénieur principal des Mines).	24,000 " 65,000	1	1	65,000																																
Inspecteur	22,000 " 62,000	1	1	40,000																																
Délégué à l'inspection	12,000 " 26,000	1	1	26,000																																
Totaux.		4	4	206,000																																
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	20,600																																	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	5,150																																	
			25,750																																	
			180,250																																	
		Indemnités familiale et de naissance	700																																	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	6,000																																	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	17,000																																	
			203,950	203,500																																
		A reporter. . . fr.	7,464,960	10,049,440																																

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
	2,259,350	Overdracht.						2
		Overdracht. . . fr. 3,189,855						
		Gezinstoelage en geboortevergoeding 22,000						
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 20,000						
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934. 350						
		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogen 94,000						
	258,295	Fr. 3,326,205						4°
		Afgevaardigden bij het Mijntoezicht :						
		GRADEN EN AMBTEN	HOOFDVERGOEDING	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		—	—	—	—	—		
		Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.	{ 15,000 17,500 20,000	{ 40	{ 12 21 7	180,000 367,500 140,000		
		Totalen.		40	40	687,500		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934 68,750						
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 17,185						
		85,935						
		601,565						
		Aandeel van het Rijk aan de Voorzorgskassen 26,350						
		Gezinstoelage en geboortevergoeding 40,100						
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 2,000						
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934. 4,700						
	67,235	Fr. 674,715						5°
		Toezicht over de springstoffen :						
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		—	—	—	—	—		
		Hoofdinspecteur (Hoofdmijnningenieur - di- recteur).	60,000 tot 75,000	1	1	75,000		
		Inspecteur (eerstaanwendend Mijningenieur)	24,000 » 65,000	1	1	65,000		
		Inspecteur	22,000 » 62,000	1	1	40,000		
		Afgevaardigde bij het toezicht	12,000 » 26,000	1	1	26,000		
		Totalen.		4	4	206,000		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934 20,600						
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 5,150						
		25,750						
		180,250						
		Gezinstoelage en geboortevergoeding 700						
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 6,000						
		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogen 17,000						
450		Fr. 203,950						
450	2,584,930	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
2				Report.	fr.	7,464,960	10,049,440
6°	Service géologique :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombred'agents. Cadre. Effectif.	DEPENSES		
		Ingénieur en chef directeur	60,000 à 75,000	1 1	75,000		
		Géologue principal	24,000 " 65,000	1 1	61,000		
		Ingénieur		2 2	65,000		
		Préparateur	10,000 " 25,000	2 2	38,800		
		Totaux.		6 6	239,800		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934			23,980		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.			5,995		
					29,975		
					209,825		
		Indemnité de résidence			1,400		
		Indemnités familiale et de naissance			10,000		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles			6,000		
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934			250		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles			4,000		
						231,475	247,860
7°	Service de documentation et d'études industrielles :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombred'agents. Cadre. Effectif.	DEPENSES		
		Inspecteur général	60,000 à 75,000	1 1	75,000		
		Inspecteur principal	22,000 " 62,000	5 { 3	151,050		
		Inspecteur		2 { 2	71,000		
		Totaux.		6 6	297,050		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934			29,705		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.			7,425		
					37,130		
					259,920		
		Indemnités familiale et de naissance			3,600		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles			6,000		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles (1)			66,000		
						335,520	295,000
		(1) Y compris une somme de 50,000 francs pour la nomination de deux nou- veaux inspecteurs.					
		A reporter.			fr.	8,031,955	10,592,300

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																															
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																		
450	2,584,930	Overdracht.		2																															
		Aardkundige dienst :	6°																																
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN AMBTEN</th><th rowspan="2">JAARWEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Hoofdingenieur-directeur</td><td>60,000 tot 75,000</td><td>1</td><td>1</td><td>75,000</td></tr><tr><td>Eerstaanwend aardkundige.</td><td rowspan="2">24,000 » 65,000</td><td>1</td><td>1</td><td>61,000</td></tr><tr><td>Ingenieur</td><td>2</td><td>2</td><td>65,000</td></tr><tr><td>Preparator</td><td>10,000 » 25,000</td><td>2</td><td>2</td><td>38,800</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>239,800</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Hoofdingenieur-directeur	60,000 tot 75,000	1	1	75,000	Eerstaanwend aardkundige.	24,000 » 65,000	1	1	61,000	Ingenieur	2	2	65,000	Preparator	10,000 » 25,000	2	2	38,800	Totalen.		6	6	239,800		
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																														
		Kader.	Effectief.																																
Hoofdingenieur-directeur	60,000 tot 75,000	1	1	75,000																															
Eerstaanwend aardkundige.	24,000 » 65,000	1	1	61,000																															
Ingenieur		2	2	65,000																															
Preparator	10,000 » 25,000	2	2	38,800																															
Totalen.		6	6	239,800																															
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	23,980																																
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	5,995																																
			29,975																																
			209,825																																
		Verblijfsvergoeding	1,400																																
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	10,000																																
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	6,000																																
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart en 24 December 1934	250																																
	16,385	Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogingen	4,000																																
			Fr. 231,475	7°																															
		Dienst voor documentatie en nijverheidsstudien :																																	
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN AMBTEN</th><th rowspan="2">JAARWEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Inspecteur-generaal</td><td>60,000 tot 75,000</td><td>1</td><td>1</td><td>75,000</td></tr><tr><td>Eerstaanwend inspecteur</td><td rowspan="2">22,000 » 62,000</td><td>5</td><td>3</td><td>151,050</td></tr><tr><td>Inspecteur</td><td></td><td>2</td><td>71,000</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>297,050</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Inspecteur-generaal	60,000 tot 75,000	1	1	75,000	Eerstaanwend inspecteur	22,000 » 62,000	5	3	151,050	Inspecteur		2	71,000	Totalen.		6	6	297,050							
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																														
		Kader.	Effectief.																																
Inspecteur-generaal	60,000 tot 75,000	1	1	75,000																															
Eerstaanwend inspecteur	22,000 » 62,000	5	3	151,050																															
Inspecteur			2	71,000																															
Totalen.		6	6	297,050																															
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	29,705																																
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	7,425																																
			37,130																																
			259,920																																
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	3,600																																
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	6,000																																
		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogingen (1)	66,000																																
	40,520		Fr. 335,520																																
		(1) Inbegrepen eene som van 50,000 frank voor de benoeming van twee nieuwe inspecteurs.																																	
40,970	2,601,315	Over te dragen.																																	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra. des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
				Report.	fr.	8,031,955	10,592,300
2	8°	Poids et mesures :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES	
		Vérificateur en chef	51,000 à 58,000	1	1	54,500	
		Ingénieur principal	43,000 » 62,000	1	2	100,000	
		Conducteur principal	18,000 » 52,000	»	1	43,500	
		Vérificateur	25,000 » 51,000	17	16	545,050	
		Vérificateur adjoint	18,000 » 27,000	15	16	330,500	
		Mécanicien	12,000 » 26,000	1	1	24,000	
		Totaux.		35	37	1,097,550	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934			109,755		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.			27,440		
						137,195	
						960,355	
		Indemnité de résidence				8,500	
		Indemnités familiale et de naissance				8,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				6,000	
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934				450	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				40,000	
						1,023,305	1,096,000
	9°	Inspection de l'enseignement professionnel, industriel et ménager :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES	
		Inspecteur principal	25,000 à 62,000	14	10	532,000	
		Inspecteur			4	130,000	
		Inspectrice principale	25,000 » 54,000	13	3	150,000	
		Inspectrice			8	268,000	
		Totaux.		27	25	1,080,000	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934			108,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.			27,000		
						135,000	
						945,000	
		Indemnités familiale et de naissance				3,500	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				10,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				25,000	
						983,500	1,063,000
				A reporter.	fr.	10,038,760	12,751,300

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
2		Report. . . . fr.	10,038,760	12,751,300
10°		Personnel permanent détaché provisoirement de l'Office de Liquidation des Dommages de guerre :		
		TRAITEMENTS ANNUELS EFFECTIF DEPENSES		
		GRADES ET FONCTIONS		
		Chefs de bureau	30,000 à 44,000 2 84,750	
		Sous-chefs de bureau	25,000 » 34,000 2 74,600	
		Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000 2 57,050	
		Commis aux écritures	10,000 » 25,000 4 68,000	
			10 284,400	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	28,440	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	7,110 35,550	
			248,850	
		Indemnité de résidence	3,000	
		Indemnités familiale et de naissance	3,520	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	4,000	
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934	600	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	10,000	
			269,970	
11°		Commissions diverses. — Suppléments de traitement :		
		Comité directeur des Annales des Mines. — Rémunération des secrétaire et secrétaire-adjoint	5,225	
		Conseil géologique. — Secrétariat : Rémunération du secrétaire	2,300 7,525	
12°		Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du Département d'un agent chargé d'assurer le service de la centrale téléphonique.	20,000	
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.		
1°		Administration centrale :		
		TRAITEMENTS ANNUELS EFFECTIF DEPENSES		
		GRADES ET FONCTIONS		
		Chargé d'études.	50,400 5 252,000	
		Contrôleur	15,000 5 75,000	
		Rédacteur de 2 ^e classe	12,000 à 22,500 1 21,000	
		Sténo-dactylographe	12,000 » 22,500 2 24,000	
		Commis aux écritures	10,000 » 25,000 28 310,400	
		Dactylographe	10,000 » 20,000 5 59,200	
		Totaux.	46 741,600	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	74,160	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	18,540 92,700	
		A reporter. . . . fr.	648,900	
		A reporter. . . . fr.	10,336,255	12,751,300

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera- re van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																			
40,970	2,753,510	Overdracht.																																		
		Vast personeel van den Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade tijdelijk in dienst bij het Departement :	10°																																	
		<table><tr><th>GRADEN EN AMBTEN</th><th>JAARWEDDEN</th><th>EFFECTIEF</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Bureelhoofd</td><td>30,000 tot 44,000</td><td>2</td><td>84,750</td></tr><tr><td>Onderbureelhoofd</td><td>25,000 » 34,000</td><td>2</td><td>74,600</td></tr><tr><td>Redacteur van 1^e klasse</td><td>19,000 » 26,000</td><td>2</td><td>57,050</td></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>10,000 » 25,000</td><td>4</td><td>68,000</td></tr><tr><td></td><td></td><td>10</td><td>284,400</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	EFFECTIEF	UITGAVEN	Bureelhoofd	30,000 tot 44,000	2	84,750	Onderbureelhoofd	25,000 » 34,000	2	74,600	Redacteur van 1 ^e klasse	19,000 » 26,000	2	57,050	Schrijvers	10,000 » 25,000	4	68,000			10	284,400										
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	EFFECTIEF	UITGAVEN																																	
Bureelhoofd	30,000 tot 44,000	2	84,750																																	
Onderbureelhoofd	25,000 » 34,000	2	74,600																																	
Redacteur van 1 ^e klasse	19,000 » 26,000	2	57,050																																	
Schrijvers	10,000 » 25,000	4	68,000																																	
		10	284,400																																	
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	38,440																																	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	7,110																																	
			35,550																																	
			248,850																																	
		Verblijfsvergoeding	3,000																																	
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	3,520																																	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	4,000																																	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934.	600																																	
269,970		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogingen.	10,000																																	
			Fr. 269,970																																	
		Verschillende Commissies. — Bijweden :		41°																																
		Bestuurscomité der « Annales des Mines ». — Bezoldiging der secretaris en adjunct-secretaris	5,225																																	
7,525		Aardkundige Raad. — Secretariaat : Bezoldiging van den secretaris	2,300																																	
			Fr. 7,525																																	
		Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon der kosten voortvloeiende uit het ter beschikking stellen van het Departement van een beambte gelast met den Dienst der telefonische centrale.		12°																																
20,000		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het bezoldigd personeel.		3																																
		Hoofdbeheer :		4°																																
		<table><tr><th>GRADEN EN AMBTEN</th><th>JAARWEDDEN</th><th>EFFECTIEF</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Met studies belastigde</td><td>50,400</td><td>5</td><td>252,000</td></tr><tr><td>Controleur</td><td>15,000</td><td>5</td><td>75,000</td></tr><tr><td>Redacteur 2^e klasse.</td><td>12,000 tot 22,500</td><td>1</td><td>21,000</td></tr><tr><td>Stenotypiste</td><td>12,000 » 22,500</td><td>2</td><td>24,000</td></tr><tr><td>Schrijver</td><td>10,000 » 25,000</td><td>28</td><td>310,400</td></tr><tr><td>Typiste</td><td>10,000 » 20,000</td><td>5</td><td>59,200</td></tr><tr><td>Totale</td><td></td><td>46</td><td>741,600</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	EFFECTIEF	UITGAVEN	Met studies belastigde	50,400	5	252,000	Controleur	15,000	5	75,000	Redacteur 2 ^e klasse.	12,000 tot 22,500	1	21,000	Stenotypiste	12,000 » 22,500	2	24,000	Schrijver	10,000 » 25,000	28	310,400	Typiste	10,000 » 20,000	5	59,200	Totale		46	741,600		
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	EFFECTIEF	UITGAVEN																																	
Met studies belastigde	50,400	5	252,000																																	
Controleur	15,000	5	75,000																																	
Redacteur 2 ^e klasse.	12,000 tot 22,500	1	21,000																																	
Stenotypiste	12,000 » 22,500	2	24,000																																	
Schrijver	10,000 » 25,000	28	310,400																																	
Typiste	10,000 » 20,000	5	59,200																																	
Totale		46	741,600																																	
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	74,160																																	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	18,540																																	
			92,700																																	
		Over te dragen.	fr. 648,900																																	
338,465	2,753,510	Over te dragen.																																		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Titre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
3		Report. . . fr. 648,900	10,336,255	12,751,300
		Report. . . fr. 648,900		
		Versements prévus par la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	32,000	
		Indemnité de résidence	20,000	
		Indemnités familiale et de naissance	24,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	15,000	
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934	20,700	
		Nominations et augmentations réglementaires	192,500	
			953,100	648,050
	2°	Cabinet du Ministre :		
		TRAITEMENTS ANNUELS EFFECTIF DÉPENSES		
		GRADES ET FONCTIONS		
		Chef de Cabinet.	54,000 1 54,000	
		Secrétaire particulier	36,000 1 36,000	
		Attaché	12,000 à 52,500 3 88,500	
		Dactylographe	12,000 1 12,000	
		Totaux.	6 190,500	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	19,050	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	4,765	
			23,815	
			166,685	
		Versements prévus par la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	6,000	
		Indemnités familiale et de naissance	3,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	5,000	
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931	300	
		Nominations et augmentations éventuelles.	30,000	
			210,985	
	3°	Agents salariés. — Administration centrale.		
		SALAIRE DE BASE EFFECTIF DÉPENSES		
		GRADES ET FONCTIONS		
		Garçon de bureau	Fr. 3.80 à Fr. 4.60 l'heure. 5 47,500	
		Nettoyeuse salariée.	Fr. 12 à Fr. 18 par jour. 10 40,000	
		Totaux.	15 87,500	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	2,250	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.	560	
			2,810	
			84,690	
		Indemnité de résidence	4,000	
		Indemnités familiale et de naissance	2,000	
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934	3,500	
		Cotisations patronales	3,000	
		Nominations et augmentations éventuelles (1).	92,000	
			189,190	72,000
		(1) Somme prévue pour le recrutement de garçons de bureau et de nettoyeuses salariées.		
		A reporter. . . fr.	11,689,530	13,471,350

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera. van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
338,465	2,753,510	Overdracht.		3	
		Overdracht. . . . fr.	648,900		
		Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden .	32,000		
		Verblijfsvergoeding.	20,000		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	24,000		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	15,000		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934.	20,700		
		Benoemingen en reglementaire verhoogingen	192,500		
305,050		Totaal. . . . fr.	953,100		
		Kabinet van den Minister :		2°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	EFFECTIEF	UITGAVEN
		Kabinetshoofd	54,000	1	54,000
		Privaat secretaris	36,000	1	36,000
		Verbonden	12,000 tot 52,500	3	88,500
		Typiste	12,000	1	12,000
		Totaal.	6		190,500
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	19,050		
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	4,765		
					23,815
					166,685
		Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden .	6,000		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding	3,000		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	5,000		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931.	300		
		Benoemingen en vermoedelijke verhoogingen	30,000		
210,985					210,985
		Loontrekkende beambten. — Hoofdbeheer.			3°
		GRADEN EN AMBTEN	GRONDLOONEN	EFFECTIEF	UITGAVEN
		Bureeljongen.	Fr. 3.80 tot Fr. 4.60 per uur.	5	47,500
		Loontrekkende schoonmaakster	Fr. 12 tot Fr. 18 per dag.	10	40,000
		Totaal.	15		87,500
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	2,250		
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	560		
					2,810
					84,690
		Verblijfsvergoeding.			4,000
		Gezinstoelage en geboortevergoeding			2,000
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934.			3,500
		Werkgeversbijdragen			3,000
		Benoemingen en vermoedelijke verhoogingen (1)			92,000
117,190					189,190
		(1) Som voorzien voor het aanwerven van bureeljongens en loontrekkende schoonmaaksters.			
971,690	2,753,510	Over te dragen.			

(1) Som voorzien voor het aanwerven van bureeljongens en loontrekkende schoonmaaksters.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra. des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 — Kredieten verleend voor het diensjaar 1934
3		Report. . . fr.	11,689,530	13,471,350
4°		Service des Poids et Mesures : DÉPENSES Salaire des ouvriers rajusteurs 170,000 Cotisations patronales 1,400 Allocation familiale. 3,000	174,400	165,200
5°		Services frigorifiques. — Indemnités tenant lieu de traitements, indemnités familiales, de naissance et de résidence. — Prévisions pour augmentations et nominations éventuelles. GRADES ET FONCTIONS INDEMNITES EFFECTIF DÉPENSES Directeur des services frigorifiques . . . 50,000 1 50,000 Sous-directeur, directeur entrepôt d'Anvers. 37,500 1 37,500 Sous-directeur, chef de la comptabilité . . 35,000 1 35,000 Sous-chef de bureau, directeur entrepôt de Bruxelles 25,000 1 25,000 Sous-chef de bureau, secrétaire direction centrale 24,000 1 24,000 Sous-chef de bureau, directeur entrepôt de Bressoux 22,000 1 22,000 Sous-chef de bureau, comptable entrepôt de Bruxelles 21,000 1 21,000 Rédacteur, secrétaire entrepôt d'Anvers . 21,750 1 21,750 Rédacteur, directeur entrepôt de Gand . . 20,500 1 20,500 Rédacteurs, comptabilité et service financier 18,500 à 19,300 3 56,900 Commis, comptabilité et service financier . 13,900 à 18,000 5 79,150 Messager-garçon de bureau 11,815 1 11,815 Concierge-nettoyeuse 2,000 1 2,000 Totaux. 19 406,615 Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 40,579 Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail. 10,120 50,599 356,016 Indemnité de résidence 6,500 Indemnités familiale et de naissance 3,500 Indemnité mobilière à une concierge 1,625 Prévisions pour augmentations et nominations 34,414 Cotisations patronales pour pensions 16,000	418,055	493,000
		A reporter. . . fr.	12,281,985	14,129,550

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
971,690	2,753,510	Overdracht.		3
		Ijkdienst :		
		UITGAVEN	4°	
		Loonen der werklieden ijkers.		
		Werkgeversbijdragen		
9,200		Gezinstoelage.		
		174,400		
		Koel- en vriesdiensten. — Vergoedingen ter vervanging van jaarwedden, gezinstoelagen, geboorte-, verblijfsvergoedingen. — Voorziene uitgaven voor vermoedelijke verhoogingen en benoemingen.	5°	
		GRADEN EN AMBTEN		
		VERGOEDINGEN		
		EFFECTIEF		
		UITGAVEN		
		Directeur der koel- en vriesdiensten		
		Onderdirecteur, directeur pakhuis van Antwerpen		
		Onderdirecteur, comptabiliteitsoverste		
		Onderbureelhoofd, directeur pakhuis van Brussel		
		Onderbureelhoofd, secretaris van het middenbeheer		
		Onderbureelhoofd, directeur pakhuis van Bressoux		
		Onderbureelhoofd, rekenplichtige pakhuis van Brussel		
		Redacteur, secretaris pakhuis van Antwerpen		
		Redacteur, directeur pakhuis van Gent		
		Redacteurs, comptabiliteit en financiedienst. 18,500 tot 19,300		
		Commies, comptabiliteit en financiedienst. 13,900 » 18,000		
		Bode-bureeljongen		
		Concierge-schoonmaakster		
		Totalen.		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934		
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprizen		
		50,599		
		356,016		
		Verblijfsvergoeding		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding		
		Veranderlijke vergoeding aan een concierge		
		Voorziene uitgaven voor verhoogingen en benoemingen		
		Werkgeversbijdragen voor pensioenen		
		Total. . . . fr. 418,055		
980,890	2,828,455	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934																																																																																																																
		Report. . . . fr.	12,281,985	14,129,550																																																																																																																
3	6°	Services frigorifiques. — Salaires des techniciens, chefs-mécaniciens, mécaniciens, ouvriers et nettoyeuses. — Prévisions pour augmentations et recrutements éventuels.																																																																																																																		
		<table><tr><th>GRADES ET FONCTIONS</th><th>SALAIRES</th><th>EFFECTIF</th><th>DEPENSES</th></tr><tr><td>Techniciens Direction centrale</td><td>19,800 à 21,000</td><td>2</td><td>40,750</td></tr><tr><td>Magasinier général</td><td>13,155</td><td>1</td><td>13,155</td></tr><tr><td>1 chef mécanicien</td><td rowspan="3">9,100 à 18,350</td><td rowspan="3">12</td><td rowspan="3">158,500</td></tr><tr><td>2 mécaniciens</td></tr><tr><td>9 ouvriers de l'entrepôt d'Anvers</td></tr><tr><td>1 chef mécanicien</td><td rowspan="3">10,000 » 20,125</td><td rowspan="3">21</td><td rowspan="3">(1) 301,000</td></tr><tr><td>1 chef d'atelier</td></tr><tr><td>6 mécaniciens et assimilés</td></tr><tr><td>13 ouvriers de l'entrepôt de Bruxelles et atelier central</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1 chef mécanicien</td><td rowspan="3">10,650 » 14,000</td><td rowspan="3">9</td><td rowspan="3">116,000</td></tr><tr><td>3 mécaniciens</td></tr><tr><td>5 ouvriers de l'entrepôt de Gand</td></tr><tr><td>1 chef mécanicien, mécanicien et ouvrier de l'entrepôt de Bressoux</td><td>13,500 » 15,600</td><td>3</td><td>43,500</td></tr><tr><td>Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt de Marcinelle</td><td>12,750 » 16,750</td><td>2</td><td>29,500</td></tr><tr><td>Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt d'Audenarde</td><td>11,000 » 14,250</td><td>2</td><td>25,250</td></tr><tr><td>Nettoyeuse Direction centrale.</td><td>4,050</td><td>1</td><td>4,050</td></tr><tr><td>Nettoyeuse de l'entrepôt d'Anvers</td><td>3,650</td><td>1</td><td>3,650</td></tr><tr><td>Nettoyeuse de l'entrepôt de Bressoux</td><td>1,500</td><td>1</td><td>1,500</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>55</td><td>736,855</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934</td><td>72,855</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail</td><td>18,215</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>91,070</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>645,785</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Prévisions pour augmentations et recrutements éventuels</td><td>26,000</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Participation à la Caisse de Compensation pour allocations familiales</td><td>12,000</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Cotisations patronales pour pensions</td><td>11,500</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>695,285</td><td>805,000</td></tr><tr><td></td><td></td><td>(1) Dont 90,000 francs salaires récupérables (manutentions pour compte de clients).</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>A reporter. . . . fr.</td><td>12,977,270</td><td>14,934,550</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	SALAIRES	EFFECTIF	DEPENSES	Techniciens Direction centrale	19,800 à 21,000	2	40,750	Magasinier général	13,155	1	13,155	1 chef mécanicien	9,100 à 18,350	12	158,500	2 mécaniciens	9 ouvriers de l'entrepôt d'Anvers	1 chef mécanicien	10,000 » 20,125	21	(1) 301,000	1 chef d'atelier	6 mécaniciens et assimilés	13 ouvriers de l'entrepôt de Bruxelles et atelier central				1 chef mécanicien	10,650 » 14,000	9	116,000	3 mécaniciens	5 ouvriers de l'entrepôt de Gand	1 chef mécanicien, mécanicien et ouvrier de l'entrepôt de Bressoux	13,500 » 15,600	3	43,500	Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt de Marcinelle	12,750 » 16,750	2	29,500	Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt d'Audenarde	11,000 » 14,250	2	25,250	Nettoyeuse Direction centrale.	4,050	1	4,050	Nettoyeuse de l'entrepôt d'Anvers	3,650	1	3,650	Nettoyeuse de l'entrepôt de Bressoux	1,500	1	1,500	Totaux.		55	736,855			Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	72,855				Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail	18,215					91,070					645,785				Prévisions pour augmentations et recrutements éventuels	26,000				Participation à la Caisse de Compensation pour allocations familiales	12,000				Cotisations patronales pour pensions	11,500					695,285	805,000			(1) Dont 90,000 francs salaires récupérables (manutentions pour compte de clients).					A reporter. . . . fr.	12,977,270	14,934,550		
GRADES ET FONCTIONS	SALAIRES	EFFECTIF	DEPENSES																																																																																																																	
Techniciens Direction centrale	19,800 à 21,000	2	40,750																																																																																																																	
Magasinier général	13,155	1	13,155																																																																																																																	
1 chef mécanicien	9,100 à 18,350	12	158,500																																																																																																																	
2 mécaniciens																																																																																																																				
9 ouvriers de l'entrepôt d'Anvers																																																																																																																				
1 chef mécanicien	10,000 » 20,125	21	(1) 301,000																																																																																																																	
1 chef d'atelier																																																																																																																				
6 mécaniciens et assimilés																																																																																																																				
13 ouvriers de l'entrepôt de Bruxelles et atelier central																																																																																																																				
1 chef mécanicien	10,650 » 14,000	9	116,000																																																																																																																	
3 mécaniciens																																																																																																																				
5 ouvriers de l'entrepôt de Gand																																																																																																																				
1 chef mécanicien, mécanicien et ouvrier de l'entrepôt de Bressoux	13,500 » 15,600	3	43,500																																																																																																																	
Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt de Marcinelle	12,750 » 16,750	2	29,500																																																																																																																	
Gestionnaire-mécanicien et mécanicien de l'entrepôt d'Audenarde	11,000 » 14,250	2	25,250																																																																																																																	
Nettoyeuse Direction centrale.	4,050	1	4,050																																																																																																																	
Nettoyeuse de l'entrepôt d'Anvers	3,650	1	3,650																																																																																																																	
Nettoyeuse de l'entrepôt de Bressoux	1,500	1	1,500																																																																																																																	
Totaux.		55	736,855																																																																																																																	
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	72,855																																																																																																																	
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail	18,215																																																																																																																	
			91,070																																																																																																																	
			645,785																																																																																																																	
		Prévisions pour augmentations et recrutements éventuels	26,000																																																																																																																	
		Participation à la Caisse de Compensation pour allocations familiales	12,000																																																																																																																	
		Cotisations patronales pour pensions	11,500																																																																																																																	
			695,285	805,000																																																																																																																
		(1) Dont 90,000 francs salaires récupérables (manutentions pour compte de clients).																																																																																																																		
		A reporter. . . . fr.	12,977,270	14,934,550																																																																																																																

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																											
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																														
980,890	2,328,455	Overdracht.																																																																																																													
		Koel- en vriesdiensten. — Loonen van technici, hoofdwerktuigkundigen, werktuigkundigen, werklieden en schoonmaaksters. — Voorziene uitgaven voor verhoogingen en gebeurlijke aanwervingen.	6°	3																																																																																																											
		<table><thead><tr><th>GRADEN EN AMBTEN</th><th>LOONEN</th><th>EFFECTIEF</th><th>UITGAVEN</th></tr></thead><tbody><tr><td>Technici Centraal Beheer</td><td>19,800 tot 21,000</td><td>2</td><td>40,750</td></tr><tr><td>Magazijnier-generaal</td><td>13.155</td><td>1</td><td>13,155</td></tr><tr><td>1 Hoofdwerktuigkundige</td><td rowspan="3">9,100 tot 18,350</td><td rowspan="3">12</td><td rowspan="3">158,500</td></tr><tr><td>2 Werktuigkundigen</td></tr><tr><td>9 Arbeiders van het pakhuis van Antwerpen</td></tr><tr><td>1 Hoofdwerktuigkundige</td><td rowspan="3">10,000 » 20,125</td><td rowspan="3">21</td><td rowspan="3">(1) 301,000</td></tr><tr><td>1 Werkmeester</td></tr><tr><td>6 Werktuigkundigen en gelijkgestelden</td></tr><tr><td>13 Arbeiders van het pakhuis van Brussel en Centrale werkplaats</td><td rowspan="3">10,650 » 14,000</td><td rowspan="3">9</td><td rowspan="3">116,000</td></tr><tr><td>1 Hoofdwerktuigkundige</td></tr><tr><td>3 Werktuigkundigen</td></tr><tr><td>5 Arbeiders van het pakhuis van Gent</td><td rowspan="2">13,500 » 15,600</td><td rowspan="2">3</td><td rowspan="2">43,500</td></tr><tr><td>1 Hoofdwerktuigkundige, Werktuigkundige en Arbeider van het pakhuis van Bressoux</td></tr><tr><td>Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Marcinelle</td><td>12,750 » 16,750</td><td>2</td><td>29,500</td></tr><tr><td>Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Audenaerde</td><td>11,000 » 14,250</td><td>2</td><td>25,250</td></tr><tr><td>Schoonmaakster centraal beheer.</td><td>4,050</td><td>1</td><td>4,050</td></tr><tr><td>Schoonmaakster pakhuis van Antwerpen</td><td>3,650</td><td>1</td><td>3,650</td></tr><tr><td>Schoonmaakster pakhuis van Bressoux.</td><td>1,500</td><td>1</td><td>1,500</td></tr><tr><td colspan="2">Totalen.</td><td>55</td><td>736,855</td></tr><tr><td colspan="2">Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934</td><td></td><td>72,855</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprizen</td><td></td><td>18,215</td><td></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td></td><td>91,070</td><td></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td></td><td>645,785</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Voorziene uitgaven voor verhoogingen en gebeurlijke aanwervingen</td><td></td><td>26,000</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Deelname aan de compensatiekas voor gezinstoelagen</td><td></td><td>12,000</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Werkgeversbijdragen voor pensioenen</td><td></td><td>11,500</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">109,715</td><td>Totaal.</td><td>695,285</td><td></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="3">(1) Waarvan 90,000 frank te verkrijgen loonen (verwerkingen voor rekening der klanten).</td></tr><tr><td>980,890</td><td>2,938,170</td><td>Over te dragen.</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	GRADEN EN AMBTEN	LOONEN	EFFECTIEF	UITGAVEN	Technici Centraal Beheer	19,800 tot 21,000	2	40,750	Magazijnier-generaal	13.155	1	13,155	1 Hoofdwerktuigkundige	9,100 tot 18,350	12	158,500	2 Werktuigkundigen	9 Arbeiders van het pakhuis van Antwerpen	1 Hoofdwerktuigkundige	10,000 » 20,125	21	(1) 301,000	1 Werkmeester	6 Werktuigkundigen en gelijkgestelden	13 Arbeiders van het pakhuis van Brussel en Centrale werkplaats	10,650 » 14,000	9	116,000	1 Hoofdwerktuigkundige	3 Werktuigkundigen	5 Arbeiders van het pakhuis van Gent	13,500 » 15,600	3	43,500	1 Hoofdwerktuigkundige, Werktuigkundige en Arbeider van het pakhuis van Bressoux	Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Marcinelle	12,750 » 16,750	2	29,500	Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Audenaerde	11,000 » 14,250	2	25,250	Schoonmaakster centraal beheer.	4,050	1	4,050	Schoonmaakster pakhuis van Antwerpen	3,650	1	3,650	Schoonmaakster pakhuis van Bressoux.	1,500	1	1,500	Totalen.		55	736,855	Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934			72,855		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprizen			18,215					91,070					645,785		Voorziene uitgaven voor verhoogingen en gebeurlijke aanwervingen			26,000		Deelname aan de compensatiekas voor gezinstoelagen			12,000		Werkgeversbijdragen voor pensioenen			11,500		109,715		Totaal.	695,285				(1) Waarvan 90,000 frank te verkrijgen loonen (verwerkingen voor rekening der klanten).			980,890	2,938,170	Over te dragen.		
GRADEN EN AMBTEN	LOONEN	EFFECTIEF	UITGAVEN																																																																																																												
Technici Centraal Beheer	19,800 tot 21,000	2	40,750																																																																																																												
Magazijnier-generaal	13.155	1	13,155																																																																																																												
1 Hoofdwerktuigkundige	9,100 tot 18,350	12	158,500																																																																																																												
2 Werktuigkundigen																																																																																																															
9 Arbeiders van het pakhuis van Antwerpen																																																																																																															
1 Hoofdwerktuigkundige	10,000 » 20,125	21	(1) 301,000																																																																																																												
1 Werkmeester																																																																																																															
6 Werktuigkundigen en gelijkgestelden																																																																																																															
13 Arbeiders van het pakhuis van Brussel en Centrale werkplaats	10,650 » 14,000	9	116,000																																																																																																												
1 Hoofdwerktuigkundige																																																																																																															
3 Werktuigkundigen																																																																																																															
5 Arbeiders van het pakhuis van Gent	13,500 » 15,600	3	43,500																																																																																																												
1 Hoofdwerktuigkundige, Werktuigkundige en Arbeider van het pakhuis van Bressoux																																																																																																															
Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Marcinelle	12,750 » 16,750	2	29,500																																																																																																												
Beheerder - werktuigkundige en werktuigkundige pakhuis van Audenaerde	11,000 » 14,250	2	25,250																																																																																																												
Schoonmaakster centraal beheer.	4,050	1	4,050																																																																																																												
Schoonmaakster pakhuis van Antwerpen	3,650	1	3,650																																																																																																												
Schoonmaakster pakhuis van Bressoux.	1,500	1	1,500																																																																																																												
Totalen.		55	736,855																																																																																																												
Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934			72,855																																																																																																												
Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprizen			18,215																																																																																																												
			91,070																																																																																																												
			645,785																																																																																																												
Voorziene uitgaven voor verhoogingen en gebeurlijke aanwervingen			26,000																																																																																																												
Deelname aan de compensatiekas voor gezinstoelagen			12,000																																																																																																												
Werkgeversbijdragen voor pensioenen			11,500																																																																																																												
109,715		Totaal.	695,285																																																																																																												
		(1) Waarvan 90,000 frank te verkrijgen loonen (verwerkingen voor rekening der klanten).																																																																																																													
980,890	2,938,170	Over te dragen.																																																																																																													

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1935 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934	
				Report.	fr.	12,977,270	14,934,550	
7°		Personnel temporaire détaché provisoirement de l'Office de liquidation des Dommages de guerre :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	EFFECTIF	DEPENSES			
		Agents temporaires.	13,900 à 27,200		77,700			
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934		7,770				
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.		1,940	9,710			
					67,990			
		Indemnité de résidence.			625			
		Indemnités familiale et de naissance			500			
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.			2,000			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles			1,000			
		Cotisations patronales			4,825	76,940		
8°		Rémunération des facteurs utilisés temporairement par le Département :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	EFFECTIF	DEPENSES			
		Facteurs	33 francs par jour.	29	290,000			
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934		29,000				
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.		7,250	36,250			
					253,750			
		Indemnité de résidence.			23,500			
		Indemnités familiale et de naissance			14,000			
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.			3,000			
		Application des arrêtés royaux des 27 mars 1931 et 24 décembre 1934			13,500			
		Augmentations éventuelles.			4,000	311,750		
		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au département.						
10°		Administration centrale.						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS D'ATTENTE	Nombre d'agents.	DEPENSES			
		Directeur.	19,288 et 24,922	2	44,210			
		Chef de bureau.	19,929	1	19,929			
		Rédacteur de 1 ^{re} classe.	11,000 et 13,000	2	24,000			
		Totaux.		5	88,139			
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934			8,000			
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail.			2,000			
					10,000			
					78,139			
		Indemnités familiale et de naissance			2,500	80,639	231,460	
		A reporter.				fr.	13,446,509	15,166,010

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
— Vermeerdering.	— Vermindering.			
980,890	2,938,170	Overdracht.		
		Tijdelijk personeel van den Dienst voor vereffening van Oorlogsschade tijdelijk in dienst bij het Departement :	7°	3
		GRADEN EN AMBTEN		
		JAARWEDDEN		
		EFFECTIEF		
		UITGAVEN		
		Tijdelijke bedienden 13,900 tot 27,200	4	77,700
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	7,770	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	1,940	9,710
				67,990
		Verblijfsvergoeding		625
		Gezinstoelage en geboortevergoeding		500
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis		2,000
		Benoemingen, bevorderingen en vermoedelijke verhoogingen		1,000
		Werkgeversbijdragen		4,825
76,940				76,940
		Bezoldiging van de brievenbestellers tijdelijk in dienst bij het Departement :	8°	
		GRADEN EN AMBTEN		
		WEDDEN		
		EFFECTIEF		
		UITGAVEN		
		Brievenbestellers 33 frank per dag.	29	290,000
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	29,000	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	7,250	36,250
				253,750
		Verblijfsvergoeding		23,500
		Gezinstoelage en geboortevergoeding		14,000
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis		3,000
		Toepassing van de Koninklijke besluiten d.d. 27 Maart 1931 en 24 December 1934		13,500
		Vermoedelijke verhoogingen		4,000
311,750				311,750
		Wachtgelden van ambtenaren en beambten van allerlei diensten onderhoorig aan het Departement.		
		Hoofdbeheer :		
		GRADEN EN AMBTEN		
		WACHTGELDEN		
		Getal personeelsleden.		
		UITGAVEN		
		Directeur 19,288 en 24,922	2	44,210
		Bureelhoofd 19,929	1	19,929
		Redacteur van 1 ^e klasse 11,000 en 13,000	2	24,000
		Totalen	5	88,139
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934	3,000	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen	2,000	10,000
				78,139
		Gezinstoelage en geboortevergoeding		2,500
	150,821			Fr. 80,639
1,369,580	3,088,991	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verlend voor het dienstjaar 1934
4		Report. . . fr.	13,446,599	15,166,010
2°		Service de documentation et d'études industrielles :		
		GRADE ET FONCTION TRAITEMENT D'ATTENTE Nombre d'agents. DÉPENSES		
		Inspecteur principal 12,868 1 12,868		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 1,286		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail. 320		
		1,606	11,262	12,225
		Inspection de l'Enseignement professionnel, industriel et ménager (<i>pour mémoire</i>)		16,140
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)		
5		Honoraires de l'avocat 10,000		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 1,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail. 250		
		1,250	8,750	9,500
6		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
		Hôtel du Ministre (<i>pour mémoire</i>)		1,600
1°		Administration centrale :		
		Cabinet du Ministre fr. 75,000		
		Indemnités pour travaux de chauffage, d'entretien, etc., effectués par des gens de peine (bureaux de l'Administration centrale) 7,350		
		Office des licences (banc d'épreuves des armes à feu) 5,575		
		Commission consultative des Expositions et des Foires 2,185		
		Commission des tissus 16,006		
		Indemnité de la sténo-dactylographe de la Commission de la vie chère 2,375		
		Indemnité cours de flamand 1,615		
		Divers 720		
		110,826	110,826	252,670
2°		Services d'inspection :		
		Corps des mines 137,275		
		Délégués à l'inspection des mines 25,840		
		163,115	163,115	166,700
3°		Services frigorifiques :		
		a) Primes de rendement 44,000		
		b) Indemnité de caisse à un fonctionnaire, chef de bureau à titre personnel 2,500		
		46,500	46,500	45,000
7		Secours ordinaires :		
1°		Administration centrale et services d'inspection	19,000	16,325
2°		Services frigorifiques	1,000	1,000
		TOTAL DU CHAPITRE I. . . fr.	13,807,052	15,687,170
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																								
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																											
1,369,580	3,088,991	Overdracht.		4																								
		Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën :	2°																									
		<table><tr><th>GRAAD EN AMBT</th><th>WACHTGELD</th><th>Getal personeelsleden.</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Eerstaanwend inspecteur</td><td>12,868</td><td>1</td><td>12,868</td></tr><tr><td>Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934</td><td></td><td></td><td>1,286</td></tr><tr><td>Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen</td><td></td><td></td><td>320</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>1,606</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Totaal. . . . fr.</td><td>11,262</td></tr></table>	GRAAD EN AMBT	WACHTGELD	Getal personeelsleden.	UITGAVEN	Eerstaanwend inspecteur	12,868	1	12,868	Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934			1,286	Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen			320				1,606			Totaal. . . . fr.	11,262		
GRAAD EN AMBT	WACHTGELD	Getal personeelsleden.	UITGAVEN																									
Eerstaanwend inspecteur	12,868	1	12,868																									
Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934			1,286																									
Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen			320																									
			1,606																									
		Totaal. . . . fr.	11,262																									
	963																											
	16,140	Toezicht over het vak- nijverheids- en huishoudonderwijs (<i>ter herinnering</i>) (De kredieten gebracht onder artikels 2, 3 en 4 zullen kunnen overgebracht worden van het eene op het andere naar de behoeften van den dienst.)																										
		Honoraria van den advocaat		5																								
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934		1,000																								
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen		250																								
	750			1,250																								
		Totaal. . . . fr.		8,750																								
	1,600	Vergoedingen voor speciale werkzaamheden. — Premien :		6																								
		Hotel van den Minister (<i>ter herinnering</i>)																										
		Hoofdbestuur :	1°																									
		Kabinet van den Minister fr.		75,000																								
		Vergoedingen voor werken van verwarming, onderhoud, enz., gedaan door het dienstpersoneel (burelen van het Hoofdbestuur)		7,350																								
		Vergunningsdienst (proefbank voor vuurwapenen)		5,575																								
		Commissie van advies in zake Tentoonstellingen en Jaarbeurzen		2,185																								
		Commissie voor garen en weefsels		16,006																								
		Vergoeding aan de stenotypiste van de Commissie van duur leven		2,375																								
		Vergoeding Vlaamsche cursus		1,615																								
		Allerhande		720																								
	141,844			110,826																								
		Toezichtsdiensten :	2°																									
		Korps der Rijksmijnningenieurs		137,275																								
		Afgevaardigden bij het Mijntoezicht		25,840																								
	3,585			163,115																								
		Koel en vriesdiensten :	3°																									
		a) Werkpremien		44,000																								
		b) Kasvergoeding aan een ambtenaar, bureelhoofd, ten persoonlijken titel		2,500																								
				46,500																								
1,500		Gewone hulpelden :																										
2,675		Hoofdbestuur en toezichtsdiensten	1°																									
		Koel- en vriesdiensten	2°																									
1,373,755	3,253,873	TOTAAL VAN HOOFDESTUK I.																										
1,880,118		VERMINDERING.																										

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Crédits demandés pour l'exercice 1935. Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
CHAPITRE II				
DÉPENSES DE MATÉRIEL				
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
1°		Hôtel du Ministre fr. 42,000		
2°		Administration centrale 253,680		
3°		Services d'inspection :		
		Corps des mines 45,725		
		Service des poids et mesures 20,000		
		65,725		
4°		Services frigorifiques 445,000		
		Recensement général de l'industrie et du commerce (pour mémoire). —		
			806,405	857,530
9		Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
1°		Hôtel du Ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle) 38,000		
2°		Administration centrale 146,051		
3°		Services d'inspection :		
		Corps des mines 4,000		
		Délégués à l'inspection des Mines 685		
		Service des poids et mesures 22,000		
		26,685		
4°		Services frigorifiques 300,000		
»		Recensement général de l'industrie et du commerce (pour mémoire). —		
			510,736	608,875
10		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés :		
1°		Administration centrale 219,035		
2°		Services d'inspection 39,505		
3°		Services frigorifiques 1,500		
»		Recensement général de l'industrie et du commerce (pour mémoire). —		
			260,040	1,190,000
		A reporter. . . fr.	1,577,181	2,656,405

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededeelingen, vervoer, huurprijzen, belastingen, cijzen en andere der gelijke uitgaven :		8
		Hotel van den Minister fr. 42,000	1 ^o	
		Hoofdbestuur 253,680	2 ^o	
		Toezichtsdiensten :	3 ^o	
		Korps der Rijksmijn ingenieurs 45,725		
		Lkdienst 20,000		
		65,725		
		Koel- en vriesdiensten 445,000	4 ^o	
		Algemeene optelling van de nijverheid en van den handel (<i>ter herinnering</i>) —		
	51,125	806,405		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van lokalen, verwarmingsstoelsten, verlichting, binnentelefo- nie, enz. — Kleine dergelijke uitgaven.		9
		Hotel van den Minister (de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig inbe- grepen) 38,000	1 ^o	
		Hoofdbestuur 146,051	2 ^o	
		Toezichtsdiensten :	3 ^o	
		Korps der Rijksmijn ingenieurs 4,000		
		Afgevaardigden bij het Mijntoezicht. 685		
		Lkdienst 22,000		
		26,685		
		Koel- en vriesdiensten 300,000	4 ^o	
		Algemeene optelling van de nijverheid en van den handel (<i>ter herinnering</i>) —		
	98,139	510,736		
		Bureelbenodigdheden, enz., geleverd door tusschenkomst van het Middelambt voor drukwerk :		10
		Hoofdbestuur fr. 219,035	1 ^o	
		Toezichtsdiensten 39,505	2 ^o	
		Koel- en vriesdiensten 1,500	3 ^o	
		Algemeene optelling van de nijverheid en van den handel (<i>ter herinnering</i>) —		
	929,960	260,040		
	1,079,224	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
			— Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1935	— Kredieten verleend voor het diensjaar 1934
		Report. . . fr.	1,577,181	2,656,405
11		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature.		
	1 ^o	Administration centrale fr. 92,801		
	2 ^o	Services d'inspection :		
		Corps des mines fr. 3,965		
		Service des poids et mesures 4,000		
		7,965		
	3 ^o	Services frigorifiques 16,000	116,766	150,340
12		Publications effectuées par le département :		
	1 ^o	Marques de fabrique 19,800		
	2 ^o	Recueils des brevets 83,000		
	3 ^o	Annales des Mines de Belgique 20,350	123,150	137,600
13		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature.		
	1 ^o	Administration centrale fr. 371,630		
	2 ^o	Services d'inspection :		
		Corps des Mines fr. 281,700		
		Délégués à l'Inspection des Mines 23,950		
		Service des poids et mesures 254,770		
		560,420		
	3 ^o	Services frigorifiques 19,000		
	4 ^o	Autres services :		
		Commissions relevant de l'Administration des Mines fr. 13,325		
		Commission des Tissus 14,391		
		Commission de la vie chère 5,500		
		33,216	984,316	272,170
14		Billets forfaitaires. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette.		
	1 ^o	Coût des abonnements fr. 70,592		
	2 ^o	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de Fer belges :		
		Administration centrale fr. 373,650		
		Services frigorifiques 15,250		
		388,900		
	3 ^o	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux 12,600		
	4 ^o	Indemnités pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette 32,000	504,092	865,000
		A reporter. . . fr.	3,305,505	4,081,515

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
	1,079,224	Overdracht.		
		Andere bureelbenodigdheden. — Drukwerken, aankopen van boeken, inbindingen. — Dagbladabonnementen. — Andere uitgaven van zelfden aard.		11
		Hoofdbestuur fr. 92,801	1 ^o	
		Toezietsdiensten :	2 ^o	
		Korps der Rijksmijnningenieurs fr. 3,965		
		IJkdienst 4,000		
		7,965		
	33,374	Koel- en vriesdiensten 16,000	3 ^o	
		116,766		
		Werken uitgegeven door het departement :		12
		<i>Fabrieksmerken</i> 19,800	1 ^o	
		<i>Brevetten verzamelingen</i> 83,000	2 ^o	
		<i>Annales des Mines de Belgique</i> 20,350	3 ^o	
	14,430	123,150		
		Reis- en verblijfskosten. — Zittingskosten. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor veranderingen van verblijfplaats. — Beheerkosten. — Bureelkosten. — Zendingen en vergoedingen die lasten van zelfden aard dekken.		13
		Hoofdbestuur fr. 371,680	1 ^o	
		Toezietsdiensten :	2 ^o	
		Korps der Rijksmijnningenieurs fr. 281,700		
		Afgevaardigden bij het Mijntoezicht 23,950		
		IJkdienst 254,770		
		560,420		
		Koel- en vriesdiensten 19,000	3 ^o	
		Andere diensten :	4 ^o	
		Commissies die van het Beheer der Mijnen afhangen fr. 13,335		
		Commissie voor garen en weefsels 14,391		
		Commissie van duur leven 5,500		
		33,216		
712,146		984,316		
		Forfaitaire reiskaarten. — Abonnemenen. — Kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijtuig.		14
		Kosten der abonnemenen fr. 70,592	1 ^o	
		Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen :	2 ^o	
		Hoofdbestuur fr. 373,650		
		Koel- en vriesdiensten 15,250		
		388,900		
		Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen 12,600	3 ^o	
		Vergoedingen voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijtuig. 32,000	4 ^o	
	360,908	504,092		
712,146	1,488,156	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
		Report. . . fr.	3,305,505	4,081,515
15		Approvisionnements de toute nature et frais généraux.		
		Services frigorifiques	712,000	792,000
16		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	349,956	861,080
		TOTAL DU CHAPITRE II. . . fr.	4,367,461	5,734,595
			DIMINUTION. . . fr.	
		CHAPITRE III		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
17		Subsidés conventionnels :		
	1°	Au Comité et au Bureau international des Poids et Mesures fr. 15,000		
	2°	Au Bureau international des Expositions à Paris 14,000		
	3°	Au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne 20,250		
	4°	A l'Institut international du Froid 12,000		
	5°	A la Société Anonyme de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxel- les 1935 5,000,000		
			5,061,250	10,089,500
18		Subsidés facultatifs :		
	1°	A l'Institut National des Mines, à Frameries 285,000		
	2°	A l'Association belge de standardisation 2,500		
		Au Comité belge de la Conférence mondiale de l'énergie (pour mémoire) »		
		Au Comité national d'éclairage (pour mémoire) »		
			287,500	307,550
19		Subventions. — Encouragements. — Bourses.		
		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur les marchés; impres- sions de monographies; frais divers	65,000	»
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr.	5,413,750	10,397,050
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Liura van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
712,146	1,488,156	Overdracht.		
		Voorraden van allen aard en algemeene kosten.		15
	80,000	Koel- en vriesdiensten		
	511,124	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling		16
712,146	2,079,280	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
1,367,134		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III		
		TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN		
		Aangenomen toelagen :		17
		Aan het Comité en het Internationaal Bureel van Maten en Gewichten . . fr. 15,000	1°	
		Aan het Internationaal Bureel der Tentoonstellingen, te Parijs 14,000	2°	
		Aan het Internationaal Bureel voor de bescherming van den nijverheidseigendom, te Bern 20,250	3°	
		Aan het Internationaal Instituut der Koude. 12,000	4°	
		Aan de Naamlooze Vennootschap van de Algemeene Wereldtentoonstelling van Brussel, in 1935 5,000,000	5°	
	5,028,250	5,061,250		
		Facultatieve toelagen :		18
		Aan het Nationaal Mijninstituut, van Frameries 285,000	1°	
		Aan de Belgische Standardisatievereniging 2,500	2°	
		Aan het « Comité belge de la Conférence mondiale de l'énergie » (ter herinnering) »		
	20,050	Aan het Nationaal Comité voor verlichting (ter herinnering) »		
		287,500		
65,000		Toelagen. — Aanmoedigen. — Beurzen.		19
		Commercieele propagandakosten ten voordeele van de Belgische producten op de markten; drukken van monographieën; verscheidene kosten		
65,000	5,048,300	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
4,983,300		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développemens.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
		CHAPITRE IV		
		PENSIONS ET SECOURS		
(1)	»	Pensions civiles. — Premiers termes des pensions à accorder éventuellement. (Exercice 1935 et exercices antérieurs.) (<i>pour mémoire</i>)	»	150,000
20	»	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	13,000	19,950
21	»	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service ou à leurs veuves	21,000	3,000
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . fr.	34,000	172,950
			DIMINUTION. . fr.	
		CHAPITRE V		
		TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX		
22	»	Services frigorifiques. — Dépenses de premier établissement	65,000	75,000
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . . fr.	65,000	75,000
			DIMINUTION. . fr.	
		CHAPITRE VI		
		DÉPENSES DIVERSES		
23	»	Dépenses imprévues non libellées au budget	3,600	3,600
24	»	Commissions, congrès et études dans l'intérêt de l'industrie et du commerce. — Expositions. — Foires d'échantillons	100,000	45,000
25	»	Frais de procédure (services frigorifiques)	10,000	1,000
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . . fr.	113,600	49,600
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN		
	150,000	Burgerlijke pensioenen. — Eerste termijnen der vermoedelijk te verleen pensioenen. Dienstjaar 1935 en vroegere dienstjaren.) (<i>ter herinnering</i>).	"	(1)
	6,950	Te verleen hulpgelden bij gemis aan pensioenen of in geval van gering pensioen . . .	"	20
18,000		Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.	"	21
18,000	156,950	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
138,950		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK V		
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN		
"	10,000	Koel- en vriesdiensten. — Uitgaven van eerste inrichting	"	22
"	10,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
10,000		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VI		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN		
	"	Onvoorziene uitgaven niet in de begrooting opgenomen	"	23
55,000	"	Commissies, congressen en studiën in het belang van nijverheid en handel. — Tentoonstellingen. — Jaarbeurzen van monsters en stalen.	"	24
9,000	"	Rechtsplegingskosten (koel- en vriesdiensten)	"	25
64,000	"	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
64,000		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1935 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1935	Crédits alloués pour l'exercice 1934 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES				
CHAPITRE VII				
CHARGES TEMPORAIRES				
(2)		Frais d'impression de la statistique des accidents du travail (<i>pour mémoire</i>)		20,000
26		Publication d'une nouvelle édition du <i>Recueil des Lois et Règlements sur les Poids et Mesures</i>	30,000	30,000
27		Frais à résulter de l'agrandissement de la bibliothèque des brevets étrangers.	46,000	
28		Acquisition d'une machine à écrire pour le Conseil des Mines	2,500	
(3)		Recensement général de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1930. — Frais de déménagement, de remise en état des locaux, etc. (<i>pour mémoire</i>)	"	10,000
29		Publication des résultats du recensement général de l'Industrie et du Commerce au 31 décembre 1930	450,000	"
30		Frais d'administration et de contrôle occasionnés par le Service des autorisations d'importation de combustibles	150,000	"
TOTAL DU CHAPITRE VII. . . fr.			678,500	60,000
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
HOOFDSTUK VII				
TIJDELIJKE LASTEN				
•	20,000	Drukkosten van de statistiek der arbeidsongevallen (<i>ter herinnering</i>)		(2)
•	•	Uitgave van een nieuwe oplage van de <i>Recueil des Lois et Règlements sur les Poids et Mesures</i> .		26
46,000	•	Kosten die uit het vergrooten van de bibliotheek voor buitenlandsche brevetten zullen voortvloeien.		27
2,500	•	Aankoop van een schrijfmachine voor den Mijnraad		28
•	10,000	Algemeene optelling van de nijverheid en van den handel op 31 December 1930. — Kosten wegens verhuizing, herstelling der lokalen, enz. (<i>ter herinnering</i>).		(3)
450,000	•	Uitgifte van de uitslagen van de algemeene optelling van de Nijverheid en van den Handel op 31 December 1930.		29
150,000	•	Beheers- en contrôlekosten veroorzaakt door den Dienst voor invoervergunningen van brandstoffen.		30
648,500	30,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.		
618,500		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1935. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

NUMÉRO des articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES			
I.	Dépenses de personnel	13,807,032	15,687,170
II.	Dépenses de matériel	4,367,461	5,734,595
III.	Subsides et subventions	5,413,750	10,397,050
IV.	Pensions et secours.	34,000	172,950
V.	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	65,000	75,000
VI.	Dépenses diverses	113,600	49,600
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.	23,800,863	32,116,365
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
	Charges temporaires	678,500	60,000
	TOTAL du Budget du ministère des Affaires Economiques. . . fr.	24,479,363	32,176,365
		DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	NUMMER van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
•	1,880,118	Uitgaven voor personeel	I.
•	1,367,134	Uitgaven voor materieel	II.
•	4,983,300	Toelagen en tegemoetkomingen	III.
•	138,950	Pensioenen en hulpelden	IV.
•	10,000	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken	V.
64,000	•	Verskillende uitgaven.	VI.
64,000	8,379,502	TOTAAL der gewone uitgaven.	
TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
618,500	•	Tijdelijke lasten.	
682,500	8,379,502	TOTAAL van de Begrooting van het ministerie van Economische Zaken.	
7,697,002		VERMINDERING.	

(44)

NOTES JUSTIFICATIVES

En 1934 les crédits destinés au Ministère des Affaires Economiques figuraient à plusieurs budgets (Industrie et Travail, Prévoyance Sociale et Hygiène, Affaires Etrangères). D'autre part, le budget du Ministère de l'Industrie et du Travail de 1934, qui a dû servir de base à l'élaboration du projet de budget du Ministère des Affaires Economiques pour 1935, comporte des crédits dont une part importante a été utilisée par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Par contre, d'autres crédits de ce budget, dont une partie était à la disposition du Ministère des Affaires Economiques en 1934, ont été transférés intégralement au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour 1935.

Il est difficile dans ces conditions de faire apparaître, d'une façon exacte, la comparaison entre les crédits mis à la disposition du Département pour 1934 et ceux prévus pour 1935.

I. — DÉPENSES DE PERSONNEL

Les dépenses de personnel accusent une réduction de 1,880,118 francs, alors qu'en réalité elles sont en augmentation. En effet, par suite de la persistance de la crise économique, il a fallu procéder au recrutement d'agents nouveaux, notamment pour le service des contingentements et des licences et pour le service de l'inspection de l'industrie.

Le cadre des vérificateurs-adjoints du service des Poids et Mesures a dû être renforcé de deux unités.

La réduction apparente s'explique par le fait qu'à l'article 2¹ il a fallu prendre comme terme de comparaison la totalité du crédit accordé en 1934 pour l'Administration centrale du Ministère de l'Industrie et du Travail et que ce crédit comprenait la rémunération d'une importante partie de personnel maintenu au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. La contre-partie de la réduction se retrouvera en augmentation au budget de ce dernier Département.

En ce qui concerne les traitements des agents temporaires, il est à remarquer que le crédit prévu pour le Cabinet du Ministre figurait précédemment à l'article « Indemnités pour prestations spéciales ». Il a paru plus rationnel d'inscrire dorénavant à l'article 3 la partie de la rémunération constituant les traitements fixes de ce personnel.

II. — DÉPENSES DE MATÉRIEL

C'est pour les mêmes raisons que celles indiquées plus haut que la diminution de 1,367,134 francs inscrite à ce chapitre, ne reflète pas la situation exacte. Certaines dépenses de matériel sont en augmentation, du fait :

- 1° du recrutement d'agents nouveaux;
- 2° que les crédits mis à la disposition de l'Inspection de l'Industrie ont dû être légèrement majorés par suite du développement des attributions dévolues à ce service.

La diminution signalée est due en ordre principal à la suppression d'un crédit de 768,150 francs prévu en 1934 pour le recensement général de l'industrie et du commerce. Toutefois, en vue de la publication des résultats de ce recensement, il est prévu un crédit de 450,000 francs à l'art. 29 (Dépenses exceptionnelles du budget de 1935).

Par contre, l'augmentation de 712,146 francs signalée à l'article 13 « Frais de route et de séjour » et la diminution de 360,908 francs que l'on relève à l'article 14 « Billets forfaitaires » s'expliquent par le fait que les crédits inscrits au budget du Ministère de l'Industrie et du Travail pour l'exercice 1934 comprenaient les prévisions budgétaires tant pour

VERANTWOORING

In 1934 werden de kredieten, bestemd voor het Ministerie van Economische Zaken, op verscheidene begrotingen vermeld (Arbeid en Nijverheid, Sociale Voorzorg en Volksgezondheid, Buitenlandsche Zaken). Bovendien bevat de Begrooting voor 1934 van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid, die als grondslag moest dienen voor het opmaken van het begrotingsontwerp, voor 1935, van het Ministerie van Economische Zaken, kredieten, die voor een groot deel door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg benut werden. Daarentegen werden andere kredieten van deze begroting, die in 1934 gedeeltelijk ter beschikking waren van het Ministerie van Economische Zaken, in hun geheel op de begroting voor 1935 van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg overgedragen.

Dientengevolge is het moeilijk om op juiste wijze van een vergelijking te laten blijken tusschen de kredieten voor 1934 ter beschikking van het Departement gesteld, en deze die voor 1935 voorzien werden.

I. — PERSONEELSUITGAVEN

De personeelsuitgaven laten van een vermindering van 1,880,118 frank blijken, terwijl ze in werkelijkheid vermeerderd zijn. Inderdaad, ten gevolge van het voortduren van de economische crisis, moest tot het aanwerven van nieuwe beambten worden overgegaan, namelijk voor den dienst van de invoer- en uitvoerbeperkingen en voor den dienst van de nijverheidsinspectie.

Het kader van de adjunct-ijkmeesters diende met twee eenheden vermeerderd.

De schijnbare vermindering wordt uitgelegd door het feit dat, wat artikel 2¹ aangaat, als vergelijkingscijfer het totaal krediet dient genomen dat in 1934 voor het Hoofdbestuur van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid verleend werd en dat dit krediet de vergoeding bevatte van een groot deel van het personeel, verbonden aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. De met deze vermindering in verband staande vermeerdering zal op de begroting van dit laatste Departement worden aangetroffen.

Wat de bezoldiging van de tijdelijke beambten betreft, hier dient aangemerkt, dat het voor het Kabinet van den Minister voorzien krediet, vroeger op het artikel « Vergoedingen voor speciale werkzaamheden » voorkwam. Het bleek rationeeler het deel van de vergoeding, dat de vaste bezoldiging van dit personeel betreft, voortaan op artikel 3 in te schrijven.

II. — UITGAVEN VOOR MATERIEEL

Het is om dezelfde redenen als deze die hierboven werden opgegeven dat de op dit hoofdstuk vastgestelde vermindering van 1,367,134 frank den juisten toestand niet weergeeft. Zekere uitgaven voor materieel zijn vermeerderd wegens :

- 1° het aanwerven van nieuwe beambten;
- 2° het licht vermeerderen van de kredieten ter beschikking gesteld van de nijverheidsinspectie, ten gevolge van de uitbreiding van de bevoegdheden van deze dienst.

De aangegeven vermindering is voornamelijk te wijten aan het weglaten van een krediet van 768,150 frank in 1934 voor de algemeene optelling van de nijverheid en van den handel voorzien. Evenwel met het oog op de uitgifte van de uitslagen dezer optelling wordt bij artikel 29 der begroting voor 1935 (Uitzonderlijke uitgaven) een krediet van 450,000 frank voorzien.

Daarentegen worden de vermeerdering van 712,146 frank aangegeven op artikel 13 « Reis- en verblijfskosten » en de vermindering van 360,908 frank vastgesteld op artikel 14 « Forfaitaire reiskaarten » uitgelegd door het feit dat de op de begroting voor 1934 van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid ingeschreven kredieten de begrotingsvoor-

l'administration de l'Industrie que pour celle du Travail.

Dans le projet de budget de 1935 les divers crédits de 1934 figurent dans leur intégralité, tantôt au projet de budget du Ministère des Affaires Economiques, tantôt à celui du Travail et de la Prévoyance Sociale, selon l'importance de la part de chacun de ceux-ci dans le crédit commun. C'est ce qui explique les différences en plus ou en moins signalées ci-dessus, celles-ci devant trouver leur contre-partie dans l'autre budget.

III. — SUBSIDES

Ce chapitre est en diminution de 4,983,300 francs, se justifiant comme suit :

1° Réduction de fr.	2,000
sur le subside du Bureau international des Expositions à Paris.	
2° Réduction de 10 % ou fr.	2,250
sur le subside au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne.	
3° Réduction des 2/3 ou fr.	24,000
du subside à l'Institut international du Froid.	
4° Réduction de fr.	5,000,000
du subside destiné à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles en 1935.	
La somme de 5,000,000 de francs à payer au cours de cet exercice représente le solde de la subvention contractuelle.	
5° Réduction de 5 % sur le subside à l'Institut national des Mines à Frameries fr.	15,000
6° Suppression du subside alloué au Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie. fr.	800
7° Réduction de 50 % sur le subside alloué à l'Association belge de Standardisation fr.	2,500
8° Suppression du subside alloué au Comité national de l'Eclairage fr.	1,750
Fr.	<u>5,048,300</u>

Par contre, le crédit de 65,000 francs pour frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur les marchés, apparaît comme un nouveau crédit. En réalité, il était prévu précédemment au budget du Ministère des Affaires Etrangères.

IV. — PENSIONS ET SECOURS

La diminution de 138,950 francs résulte de la nouvelle répartition des services formant l'ancien Ministère de l'Industrie et du Travail et de la suppression de l'article relatif aux premiers termes des pensions civiles qui seront payés dorénavant sur le budget de la Dette publique.

V. — TRAVAUX ET ACQUISITIONS

Le crédit demandé a été calculé en tenant compte de la baisse des prix.

VI. — DÉPENSES DIVERSES

Augmentation de 64,000 francs, dont 55,000 francs pour les commissions, congrès et études dans l'intérêt de l'industrie et du commerce.

zoningen bevatten, zoowel voor het bestuur van het nijverheidswezen als voor dat van het arbeidswezen.

Op het begrotingsontwerp voor 1935 komen de verschillende kredieten van 1934 in hun geheel voor, nu eens op het begrotingsontwerp van het Ministerie van Economische Zaken, dan weer op dit van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, volgens de belangrijkheid van het aandeel van elk hunner in het gemeenschappelijk krediet. Dit legt de vermeerderingen en verminderingen uit, waarvan sprake hierboven, vermits deze hun tegenwaarde moeten vinden op de andere begroting.

III. — TOELAGEN

De vermindering van 4,983,300 frank op dit hoofdstuk wordt als volgt verklaard :

1° Vermindering van fr.	2,000
op de toelage verleend aan het internationaal bureau der Tentoonstellingen te Parijs.	
2° Vermindering van 10 % of fr.	2,250
op de toelage verleend aan het Internationaal bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom, te Bern.	
3° Vermindering van 2/3 of fr.	24,000
op de toelage verleend aan het Internationaal Instituut der Koude.	
4° Vermindering van fr.	5,000,000
op de toelage bestemd voor de Algemeene Wereldtentoonstelling te Brussel, in 1935.	
De som van 5,000,000 frank in den loop van dit dienstjaar te betalen, vertegenwoordigt het saldo van de bij overeenkomst bepaalde bijdrage.	
5° Vermindering van 5 % op de toelage verleend aan het Nationaal Mijninstituut te Frameries fr.	15,000
6° Weglating van de toelage verleend aan het « Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie » fr.	800
7° Vermindering van 50 % op de toelage verleend aan de Belgische Standardisatievereniging fr.	2,500
8° Weglating van de toelage aan het Nationaal Comité voor verlichting fr.	1,750
Fr.	<u>5,048,300</u>

Daarentegen schijnt het krediet van 65,000 frank voor commercieele propagandakosten ten behoeve van de Belgische producten op de markten, nieuw. In werkelijkheid werd het vroeger op de begroting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken voorzien.

IV. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN

De vermindering van 138,950 frank spruit voort uit de nieuwe verdeling der diensten van het vroegere Ministerie van Arbeid en Nijverheid en uit het wegvallen van het artikel betreffende de eerste termijnen van de burgerlijke pensioenen, die voortaan op de begroting van Openbare Schuld zullen betaald worden.

V. — WERKEN EN AANKOOPEN

Het aangevraagd krediet werd vastgesteld rekening houdende met de prijsdaling.

VI. — ALLERHANDE UITGAVEN

Vermeerdering van 64,000 frank, waarvan 55,000 frank voor de commissies, congressen en studiën in het belang van nijverheid en handel.

La situation actuelle du pays exige, en effet, que le Gouvernement augmente son effort d'expansion économique par une participation bien organisée aux foires commerciales à l'étranger.

Pour ce qui concerne les services frigorifiques, les prévisions pour frais de procédure ont été majorées de 9,000 fr. par suite d'un plus grand nombre de créances dont le recouvrement doit être poursuivi.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES

Une somme de 30,000 francs avait été prévue en charge temporaire au budget de 1934 pour l'impression d'une nouvelle édition du *Recueil des Lois et Règlements sur les Poids et Mesures*. Cet ouvrage n'a pu être mis en adjudication avant fin 1934. Un même crédit a donc dû être inscrit pour 1935, celui de 1934 devant être annulé à la clôture de l'exercice.

Il est prévu un crédit de 46,000 francs pour couvrir les frais à résulter de l'agrandissement de la bibliothèque des brevets étrangers. Il est indispensable d'installer décemment cette bibliothèque. Un très grand nombre de recueils de brevets étrangers n'a pu être relié précédemment faute de crédits et il faut nécessairement remédier à cette situation et acquérir des rayons pour classer ces ouvrages.

Quant au crédit de 2,500 francs, il a été prévu pour le Conseil des Mines en vue de l'acquisition d'une machine à écrire en remplacement de celle actuellement utilisée et qui doit être mise hors service.

En outre, une somme de 705,000 francs avait été inscrite au budget de 1934 pour la publication des résultats du recensement général de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1930. Cet ouvrage n'a pu être mis en adjudication avant la fin 1934; dans un but d'économie, il sera sensiblement réduit. A cet effet un crédit de 450,000 francs a dû être inscrit pour 1935, celui de 705,000 francs prévu pour 1934 devant être annulé à la clôture de l'exercice.

Enfin, une somme de 150,000 francs a été prévue pour assurer le paiement des frais que nécessite le service des autorisations d'importation de combustibles, service qui assure un contrôle précis des quantités introduites et des taxes à percevoir.

De huidige toestand van het land eischt, inderdaad, dat de Regeering het streven naar economische uitbreiding bevordert door een welbegrepen deelnemen aan de handelsbeurzen in het buitenland.

Wat de koel- en vriesdiensten betreft, hier werden de voor rechtspleging voorziene uitgaven met 9,000 frank vermeerderd, ten gevolge van een grooter getal schuldvoorringen waarvan de inning dient bekomen.

UITZONDERINGSUITGAVEN

Een som van 30,000 frank werd als tijdelijke last op de begroting voor 1934 voorzien, voor het drukken van een nieuwe uitgave van de *Verzameling der Wetten en Reglementen op de Maten en Gewichten*. Dit werk is niet vóór einde 1934 kunnen aanbesteed worden. Een zelfde krediet diende bijgevolg voor 1935 ingeschreven, vermits dit voor 1934 bij het afsluiten van het dienstjaar dient ingetrokken.

Een krediet van 46,000 frank wordt voorzien om de kosten te dekken die uit het vergrooten van de bibliotheek voor buitenlandsche brevetten zullen voortvloeien. Het is volstrekt noodzakelijk deze bibliotheek behoorlijk in te richten. Een zeer groot getal verzamelingen van buitenlandsche brevetten kon vroeger bij gebrek aan krediet niet worden ingebonden; het is noodzakelijk hieraan te verhelpen en boekenplanken voor het plaatsen van deze werken dienen aangekocht.

Wat het krediet van 2,500 frank betreft, dit werd voorzien voor den Mijnraad, met het oog op het aankoopten eener schrijfmachine ter vervanging van deze die thans wordt gebruikt en buiten dienst dient gesteld.

Daarenboven werd een som van 705,000 frank op de begroting voor 1934 ingeschreven voor de uitgave van de uitslagen van de algemeene optelling van de nijverheid en van den handel op 31 december 1930. Dit werk is niet vóór einde 1934 kunnen aanbesteed worden; het zal, uit zuinigheid, merkkelijk verminderd worden. Te dien einde hoefde een krediet van 450,000 frank voor 1935 ingeschreven, vermits dit van 705,000 frank voor 1934 voorzien, bij het afsluiten van het dienstjaar dient ingetrokken.

Eindelijk werd een som van 150,000 frank voorzien met het oog op de betaling der kosten veroorzaakt door den dienst voor invoervergunningen van brandstoffen, dienst die een nauwkeurige controle uitoefent op de ingevoerde hoeveelheden en op de te innen belastingen.

TABLEAU III.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ÉTABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE
LE MONTANT DES CRÉDITS VOTÉS POUR 1934 ET PROPOSÉS POUR 1935,

ORGANISMES	DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN VOOR PERSENEEL	DEPENSES de MATÉRIEL — UITGAVEN VOOR MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — TOELAGEN EN TEGEMOET- KOMINGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Administration centrale :				
1934	6,348,405	3,149,770	»	»
1935	5,205,220	1,950,220	»	»
Mines :				
1934	5,316,360	421,880	300,000	»
1935	4,913,005	420,205	285,000	»
Industrie :				
1934	308,075	788,150	»	»
1935	346,782	14,391	»	»
Poids et mesures :				
1934	1,265,200	357,000	»	»
1935	1,197,705	473,895	»	»
Enseignement technique :				
1934	1,079,140	»	»	»
1935	983,500	»	»	»
Services frigorifiques :				
1934	1,344,000	1,710,600	»	»
1935	1,160,840	1,508,750	»	»
Subsidés à des organismes internationaux, au Comité national d'Éclairage, à l'Association belge de Stan- dardisation et frais de Propagande commerciale :				
1934	»	»	97,050	»
1935	»	»	128,750	»
Participation à l'Exposition de Bruxelles en 1935 :				
1934	»	»	10,000,000	»
1935	»	»	5,000,000	»
Pensions et secours :				
1934	»	»	»	172,950
1935	»	»	»	34,000
Totaux :				
1934	15,661,180 ⁽¹⁾	6,407,400 ⁽¹⁾	10,397,050	172,950
1935	13,807,052	4,387,461	5,413,750	34,000

(¹) Par suite de changements dans les attributions du département pendant l'année 1934, il n'est pas possible de déterminer exactement, pour les dépenses de personnel et de matériel, la fraction des crédits alloués pour 1934, qui correspond aux crédits sollicités pour 1935.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

TABEL III.

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING OF DIENST
VAN HET BEDRAG DER KREDIETEN GESTEMD VOOR 1934 EN AANGEVRAAGD VOOR 1935.**

TRAVAUX et ACQUISITIONS — WERKEN en AANKOOPEN	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
				Hoofdbestuur.
»	48,600	60,000	9,606,775	
»	103,800	526,000	7,785,040	
				Mijnwezen.
»	»	»	6,038,240	
»	»	152,500	5,770,710	
				Nijverheid.
»	»	»	1,076,225	
»	»	»	361,173	
				IJkdienst.
»	»	»	1,622,200	
»	»	»	1,671,600	
				Technisch onderwijs.
»	»	»	1,079,140	
»	»	»	983,500	
				Koel- en vriesdiensten.
75,000	1,000	»	3,130,600	
65,000	10,000	»	2,744,590	
				Subsidies aan internationale organismen, aan het Nationaal Comité voor Verlichting, aan de Belgische Standardisatievereniging en commercieele Propagandakosten.
»	»	»	97,050	
»	»	»	128,750	
				Deelneming aan de Tentoonstelling van Brussel in 1935.
»	»	»	10,000,000	
»	»	»	5,000,000	
				Pensioenen en hulp gelden.
»	»	»	172,950	
»	»	»	34,000	
				Totalen.
75,000	49,600	80,000	32,823,180	
65,000	113,800	678,500	24,479,363	

(1) Ten gevolge van veranderingen in de bevoegdheden van het Departement in 1934, is het niet mogelijk met juistheid te bepalen het deel der kredieten voor personeel en voor materieel toegestaan voor 1934, dat met die voor 1935 moet overeenstemmen.